

EMILY DE JONG ELHAGE CU BRASA HABRI A RICIBI MIKE EMAN NA CORSOU



ABV a reconfirma di no tin confianza mas den Director drs. Arnoud Boesten

Juan David Yrausquin:

Ta un berguenza pa Aruba cu Helmin Wiels t'e heroe nobo di oposicion

DESPUES cu n'e reunion di Parlatino, Helmin Wiels di Pueblo Soberano a insulta Parlamentarionan di Aruba y na su yegada na Corsou a caba cu Prome Minister di Aruba, por a ripara cu Helmin Wiels a bira e heroe nobo di oposicion. Den medionan di comunicacion, articulo y entrevistanan di varios integrante di oposicion ta alaba Helmin Wiels p'e forma cu el a expresa su mes contra politiconan Arubano, segun Juan David Yrausquin a duna di conoce. Den articulonan cu a sali den medionan di comunicacion ayera, e lider nobo di MEP, Evelyn Wever-Croes, kende cada biaha cu e ta den Parlamento ta papia di subi nivel di politica, awor ta apoya y defende e politico di Corsou cu ta papia di independencia den foro internacional sin respaldo di su pueblo y ta defende, hustifica y ripiti e palabranan ofensivo cu e politico aki a lanza den direccion di nos Parlamentarionan y Prome Minister.

Den nomber di e mayoria di e delegacion di Aruba, Parlamentario Juan David Yrausquin a avisa cu nan lo abstene di vota riba e resolucion di Corsou, pasobra ta considera e resolucion un asunto interno cu no mester discuti den Parlatino segun e principionan di e mesun organo aki (articulo 3.c); e principio di no-intervencion. Declaracion di politiconan di oposicion di Corsou cu a sali den medionan di comunicacion aki na Aruba ta confirma cu e resolucion ta un discusion interno di Corsou y cu e no ta na su lugar pa politiconan di Aruba, ni di otro pais mete aden.

Mas ainda pasobra den e declaracionan y resolucion ta fomenta contra decisionnan cu politiconan di Corsou mes a tuma y cu pueblo di Corsou a apoya na mas cu un ocasion den distinto referendum, Juan David Yrausquin a sigui splica.

Un otro motibo pakico a abstene di vota ta cu den e resolucion ta papia di ta contra cualkier limitacion di transito liber di persona den Reino, mientras na Aruba mes nos ta pone limitacion na transito di persona di Corsou cu kier bin establece na Aruba.

Con nos por apoya un resolucion cu ta bay contra decisionnan cu nos mes ta tuma aki na Aruba?

Aki no ta Corsou ta bin dicidi si nos ta pone regla pa admision di persona di Corsou, esey ta un decision completamente autonomo di Aruba. Of p'esnan di oposicion di Aruba ta OK pa politiconan di Corsou si mete den nos asuntonan autonomo y interno? A caso nan a lubida completamente kico tabata e lucha di Aruba pa mas di 50 aña, e lucha pa separacion y contra dominio di Corsou riba nos isla?

AVP tabata hopi cla den reunionnan na Panama, segun Yrausquin: "Nos no ta mete den asuntonan interno di un otro pais y sigur ningun Parlamentario di Latino America ta mete den asunto interno di Aruba."



Algun parlamentario di oposicion di otro banda ta actua den un forma hipocrita: Di un banda nan ta contra cualkier acuerdo cu ta sera completamente a base bonluntario den Reino buscando beneficio pa nos pueblo, di otro banda nan ta sostene y vota pro metemento den asuntonan interno dor di paisnan Latino-Americano. Di un banda nan ta contra pa discuti traficacion di persona den Reino y di otro banda nan ta sostene y vota pro limitacion di e derecho di dicidi pa nos mes si nos ta pone regla pa admision pa personanan di Corsou. "Parlamento tin hopi asunto importante pa atende den e luna di december, manera introduccion di pensioen general, introduccion di flex pensioen pa sigura nos fondo di pensioen di behes, presupuesto 2012, ley di enseñansa obligatorio y asina por sigui menciona un cantidad di otro ley y asuntonan importante.

E discusionan inutil aki no ta beneficioso p'e nivel di politica riba nos pais, e harmonia cu mester reina den e luna aki y e calidad di e leynan cu Parlamento lo trata" asina Parlamentario Juan David Yrausquin a termina bisando.

Cu un protesta ayera dilanti di Bestuurskantoor

ABV a reconfirma di no tin confianza mas den Director drs. Arnoud Boesten

E tension den Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta sigui crece. Maske cu ta conoci caba cu e Director, drs. Arnoud Boesten lo termina su relacion di trabao te cu fin di januari, pero e sindicato ABV y su miembronan kier mira e persona aki bay mas pronto posibel, pasobra mas e keda, ta daño so e ta keda causa.

E ta un persona anti-Arubiano, si tuma nota cuanto yiu di tera e ta kitando for di posicionnan clave den Hospital, pa nombra su paisanonan.

Ayera tardi, e sindicato cu algun miembro a dicidi di organisa un protesta dilanti di Oficina di Gobierno y tambe dilanti di Parlamento, unda nan a entrega un manifesto, den cual ta ser menciona e pakico nan no tin confianza mas den drs. Arnoud Boesten.

No tin posibilidad mas pa haci bon, pero mas Boesten keda den Hospital, mas e situacion lo deteriora cu sigur no ta na bienestar di e pacientenan.

Boesten ta dedica mas atencion pa su managernan, pero e empleado cu ta haci e trabao mes, no ta haya e atencion cu mester. Y asina tin masha comentario contra di e Director di Hospital.

ABV sa tambe, cu Minister Richard Visser tin "miedo" pa actua, pasobra a lo largo, e ta masha bon amigo cu e persona aki. Na Oficina di Gobierno, tabata Prome Minister Mike Eman kende a baha pa papia y recibi e manifesto di ABV.

Claramente por conclui tambe cu ABV no ta di acuerdo cu e hecho cu Boesten cueste loke cueste kier pone e Hefe di Prome Auxilio, sr. Ruben Croes den un otro posicion. Sin cu tin motibo valido pa haci esaki, pasobra maske Raad van Toezicht a priminti di un maneho nobo, te awe nunca un evaluacion a ser haci di e maneho nobo aki.

Gobierno lo evalua e manifesto aki y na su debido tempo lo duna su reaccion.



Parlamentario Clarisca Velasquez: Evelin Wever Croes a decepciona nos hende muher

Como lider nobo, y cu e promesa haci, e no a trece ningun cambio den mentalidad y hisa nivel di politica

TUR hende a kere cu ora partido MEP a haya hende muher como lider cu e partido den persona di Evelyn Wever-Croes, y manera el a priminti, cu e lo kier cambio den forma di practica politico. Cu e lo cambia di mentalidad y cu lo tin sanger nobo den e forma di hiba politica, pero ta mas pio e ta birando cu tempo Nelson Oduber tabata lider di e partido! Asina e miembro di AVP, Clarisca Velasquez a duna di conoce.

E señora aki a hasta bay Copal na Argentina pa haya sa cu mester tin respet pa hende muher, pero ora ta cumbini'e, e ta laga otronan cay pa falta respet pa su mes coleganan pa sacanan di partido, Evelyn Wever Croes no ta corda mas cu esey tambe ta falta di respet na hende muher! Un hende cu cada bez den Parlamento ta trece dilanti cu mester hisa nivel den Parlamento y cu mester tin respet pa otro, e mes ta haci otro ora ta cumbini'e!

Awor a bay asina leu di bay tene man y sostene un persona sin respet pa hende cu ta Helmin Wiels ofende y insulta un Arubiano manera e ta haya ta bon a mustra su berdadero cara! Evelin Wever Croes su mascarada a cay y su berdadero cara a bin padilanti, manera varios di ex miembronan di MEP mes a bis'e den su cara caba, pero awor ta keda confirma un biaha mas.
Pasobra pa bo ta acepta cu un hende kende por ta bin insulta y falta respet na bo mes compatriotanan bo mes un paisano t'e cos di mas baho cu un hende por haci!
Hende por tin diferencia den color politico, pero p'e señora aki bay acepta y bisa cu Helmin Wiels a haci bon ta mustra e berdadero cara di sra. Evelin Wever Croes.

E ta un lamchi bou cuero di un wolf!!!! Esaki si a bay mucho leu! E sed pa poder a pone e hendenan laga su mes Arubianonan cay pa por sostene y apoya un meneer cu a falta respet na Arubianonan! Anto tanto cu e señora aki ta papia di mester respeta otro awor pa sed pa poder ta apoya hendenan cu ta falta respet y cu ta insulta nos propio Arubianonan!
Evelyn Wever-Croes ta haciendo tur cos y awor ta recuri na apoya violencia verbal pa logra su meta!
Anto e berguensa lo ta mas grandi si medionan di comunicacion condecora su mala maña y su strategia baho cu un Woman of the Year Award! Ki berguensa esaki lo ta! Nos ta spera cu medionan di comunicacion tambe lo sa di huzga su mala fe y sed pa poder manera e ta un hende muher cu ta apoya violencia verbal di otronan contra di su mes Arubianonan, e miembro di AVP, Clarisca Velasquez a conclui.



Emily de Jong Elhage cu brasa habri a ricibi Mike Eman na Corsou

Mike Eman a duna un discurso masha yamativo y a ser elogia y reconoci pa su trabao na Aruba

Partido PAR, Prome Minister Mike Eman a ser invita pa ta orador di orden, pa papia di e rumbo nobo cu el a pone Aruba, pa cual e ta hayando tanto reconocimento.
Na Corsou, e mandatario Arubano a keda 3 ora, unda el a celebra tambe cumpleaños di lider di Partido PAR, sra. Emily de Jongh Elhage.

Tabata dos luna pasa, Mike Eman a recibi e invitacion aki y a acepta esaki, mirando e bon relacion cu tabatin tur tempo entre e dos lidernan aki a pone cu e prome mandatario no por a nenga su presencia.
Ora el a yega el a wordo ricibi pa lider di partido geel na Corsou, pero e biaha aki bisti na berde.
Na Corsou, Helmin Wiels a haci cierto ofensa fuerte contra Prome Minister di Aruba, y Wiels a haya hasta sosten di oposicion di Aruba.
Helmin Wiels a purba lanta e pueblo di Corsou pa bay manifesta na Aeropuerto y blokea entrada y salida pa Prome Minister di Aruba, pero a fracasa y mescos tambe na WTC.

Mike Eman den su discurso a enfoca riba e importancia di atende diferencianan hunto na mesa sin ofensa, semper y cuando cu respet pa otro. Cu violencia verbal no ta logra nada. Mike Eman a papia tambe di un bon relacion den Reino Hulandes, unda otro siman lo tin e reunion, pero lo discuti e futuro relacion, pero lo no tuma ningun decision fundamental sin consulta pueblo. E beneficionan ta grandi formando parti di Reino Hulandes.

Prome Minister Mike Eman a keda interrumpi varios biaha durante su discurso, y na final el a haya un standing ovation. Manera un conocido bankero a duna di conoce, mil biaha un persona manera Mike Eman na cabez di Corsou cu un Helmin Wiels, kende ta negativo so e ta.



Abuso di alchol durante entiero

DIARANSON atardi durante entiero di un di e hobennan cu a perde su bida den un accidente fatal diadomingo ultimo, a drenta informe di un bringamento formal na Misa di Santa Cruz. Polis a yega na e sitio pa intermedia. A detene 4 persona. Segun informacion policial cu e hobennan a abusa di alcohol durante entiero. No ta tin niun clase di respet pa cu misa y defunto. Hasta ta papia di a kibra boter den misa. Durante entiero tabatin recherche riba pia pa asina vigila tur movecion.





Partido AVP ta splica Evelyn Wever Croes

Gaña para pa autonomia y na mes momento hiba caso pa sigui chika bo pais

Ta con bo ta yama esey? Traidor? Falso?



CU gran asombro partido AVP a tuma nota di un declaracion di lider di MEP, Evelyn Wever Croes cu ta bisa lo siguiente: "Cu orguyo mi ta para y defende e honor y dignidad di e pueblo di Aruba."
E tipo di expresion aki ta loke partido AVP ta cataloga como 'hipocrecia' di marca mayor, biniendo for di e lider nobo di MEP, kende ta insisti di converti su mes den un lider ainda pio cu e ex-lider Nel Oduber.
E mesun lider di MEP aki, cu ta papia di defende honor y dignidad di e pueblo di Aruba, ta defendiendo caso di famianan didje cu a lanta casonan den Corte di Husticia contra pais Aruba, pues contra e pueblo di Aruba, pa sigui ranca placa di pueblo y sigui haci nan mes mas rico cu nan ta caba.

Acaso sigui chika placa di pueblo ta nifica defende pueblo? Esey ta loke Evelyn Wever Croes ta lubida di bisa den su comunicado di prensa. Loke e ta demostra ta cu e ta capaz di bisa un cos y haci net lo contrario! Esaki a bira un caracter permanente di e partido MEP. Bati riba pecho cu ta traha pa pueblo, pero na mesun momento ranca tur loke por for di saco di pueblo!!! E fiesta di "Friends and Aamily" no tin mag di caba pa nan!

RAIS DI E LUCHA ARUBIANO
Lo ta bon tambe p'e lider di MEP realiza cu ora e bisa: "Lo mi defende e autonomia di nos pais contra ken cu ta cu kier kit'e for di nos," e realisa bon prome, na unda e lucha a inicia pa autonomia di pueblo di Aruba.
Ken e lider politico tabata cu a inicia e lucha aki y otronan a sigui cun'e te bin culmina den e Status Aparte di pais Aruba na 1986. Ta lucha di un pueblo cu e yiu di tera Henny Eman a inicia, cu su yiu Shon A a continua, pa para cu su pueblo y pa Aruba bira baas den su mes cas. Hamas y nunca e derecho aki lo wordo kita for di nos pueblo!
No cu AVP fortificando y dunando contenido concreto na nos autonomia pa nos pueblo. Ta cu AVP e lucha pa autonomia a inicia y cu AVP nos autonomia lo keda sigura!!!

OPORTUNISMO POLITICO
Tur e gritamento di sra. Evelyn Wever Croes y MEP pa lucha contra esnan cu kier a entrega autonomia, ta accionnan oportunista. Pasobra dia cu nan mester a lanta pa defende Aruba y e Gobierno di MEP y autonomia di Aruba, nan no a haci'e y a keda keto.
MEP y Evelyn Wever-Croes no a lanta para y protesta na Parlatino, ora durante di Gobierno di su partido MEP, a permiti Gobierno di Hulanda bin Aruba y kita carteranan for di su omo Rudy Croes.
Si esaki no ta metemento den asunto di Aruba y kita autonomia di Aruba, anto nada ta! Minister Presidente di e tempo ey sr. Nel Oduber a hasta regala e delegacion di Hulanda un buki como recuerdo despues di a kita tur "honor" for di omo di Evelyn Wever Croes. Pero MEP y Evelyn no a ni "kiek"!

Ta su ex lider y su "amigo" Booshi a sinta keto y permiti esaki tuma lugar y ningun di nan a hiba e acto aki pa Parlatino te dia di awe. Booshi Wever a tuma over e carteranan di omo di Evelyn sin cu nunca el a dirigi un solo carta pa Parlatino pa metemento di Hulanda y kitamento di autoridad di e omo.
Awor cu Booshi no tin partido, no tin voto y tin asiento fia di MEP, e kier bay te Parlatino pa discuti kitamento di autonomia sin por mustra ta di kico e ta papia!!!
Sin por mustra ta unda, ki ora of den cua forma Aruba a of lo peprde algo di su autonomia!

Desde cu pueblo di Aruba a kita e autoridad pa MEP pa no sigui chika nos pais, Evelyn Wever Croes, ta sinti e consecuencia di loke su propio partido MEP a haci. Sra. Evelyn por keda trankilo si y uza su energia pa convence su famianan pa retira e casonan den Corte cu nan tin contra pais Aruba, pa contratonan di huur cu a wordo cancela. E lo por mustra dignidad y sentido di responsabilidad pa nos pais si e por convence su famia pa duna pueblo su placa bek y stop di exigi placa cu nan no tin derecho riba dje.
E por ta trankilo y sigur cu AVP lo sigui garantisa autonomia y progreso di tur nos hendenan y henter nos pais. Ta cu AVP e lucha pa autonomia a inicia, ta cu AVP autonomia a haya forma y cu AVP nos autonomia lo keda sigura!!!

Despues di un campaña fuerte, yamando tur hende pa bin protesta

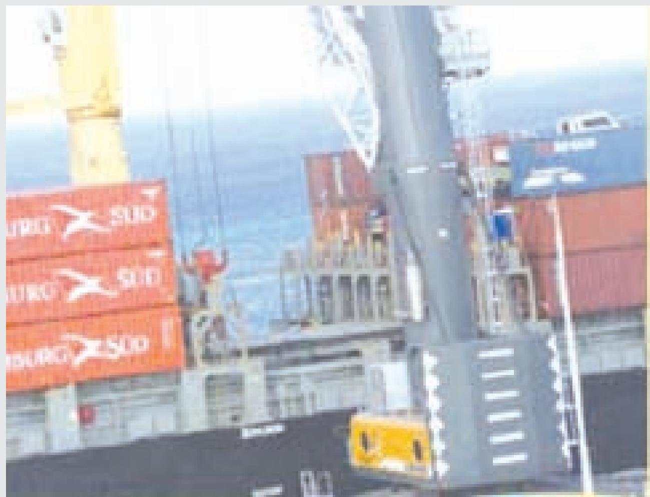
Manifestacion a fracasa, confirma cu na Corsou Helmin Wiels no tin crebilidad tampoco



AYERA merdia Prome Minister mr. Mike Eman a biaha pa Corsou, riba invitacion di partido PAR, unda e tabata orador di orden na World Trade Center. Lider di Partido Pueblo Soberano, Helmin Wiels e anochi anterior, den su programa y su website, a haci un yamada na su militancia pa manifesta masalmente na Aeropuerto Internacional Hato y na entrada di World Trade Center.
E yamadanan aki di Wiels no haya atencion mes, confirmando cu e persona aki no ta goza di ningun clase di crebilidad, manera un radio emisora na Aruba kier pasa como tal.
Na yegada di Prome Minister Eman na Corsou no tabatin ningun manifestante presente y menos ainda na World Trade Center. Loke por ser interpreta cu e manifestacion a fracasa, pero mas ainda pueblo votador di PS a rechaza nan propio lider.

AAPA ta confirma:

Cifra di carga y crucero ta indica economia di Aruba ta stabiel



SEGUN Representante di AAPA (American Association of Ports Authorities), sr. Rex Sherman, Aruba ta riba bon caminda pa loke ta trata trafico di container e aña aki.

E datonan ta positivo y esey nifica cu e economia di Aruba ta mantene su mes stabiel, apesar di e incertidumbre economico na Norte America y Europa. E aumento den e demanda ta indica cu e industria ta fuerte y creciendo y ta subraya e importancia di nos waf p'e economia y bienestar di Aruba.



Den luna di november so

APA ta registra mas di 70,000 turista crucero

UN total di 73,091 (setenta y tres mil y nobenta y un) bishitante crucero a yega Aruba durante luna di november 2011. Esaki ta haci e total pa 2011 te cu november, 496,625 (cuatro shen y nobenta y seis mil seis shen y binticinco) pasahero.
Un total di 486,676 bishitante a yega na nos haf durante di e mesun temporada na 2010, indicando un crecemento di 2% durante di e aña aki.
E cantidad averahe di pasahero pa barco e aña aki ta 1,741 (na un nivel di ocupacion di 95%).
E cantidad di tripulante cu a yega na november 2011, ta di 30,202. Esaki ta trece e total di tripulante cu a yega na 2011, na 209,902, cu ta 3.98% mas compara cu e mes un temporada na 2010 caminda cu a ricibi 201,530 tripulante crucero.
Tur cos ta indica cu lo kibra e record di 2010.

Aruba ta cla p'e Tourism Summit

Awe y mañan ta dianan hopi importante pa futuro di turismo di nos isla

AWE diahuebs 8 di December den oranan di merdia e Tourism Summit ta cuminsa caminda lo papia amplio y detayadamente riba futuro di e pilar economico principal di nos isla, Turismo.
Obhetivo di e summit ta pa divulga e plan strategico pa desaroyo di turismo pa aña 2012 bay dilanti.
Oradornan principal p'e evento aki lo ta Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber, kende lo duna e discurso principal.
Despues lo tin un presentacion importante di e plan strategico dor di dr. Robertico Croes, kende tabata encarga via University of Central Florida (UCF) pa desaroya e plan, hunto cu mas di 100 stakeholders na Aruba.
E parti aki sigur ta di sumo importancia pa Aruba, ya cu e lo t'e guia pa cu desaroyo di turismo den e proximo añanan.
Pa loke ta mañan, diabierna lo tin diferente orador di renombre internacional cu lo ta elaborando riba diferente tema relaciona cu turismo.

E dia lo habri cu e presentacion "Tourism, Creativity and Development – Global and Local perspectives" dor di Greg Richards, kende ta Professor of Leisure Studies na Tilburg University. Richards ta autor di 11 buki y diferente articulo y raportahenan. Banda di esaki el a yega di traha riba diferente proyecto pa diferente Gobierno nacional, organizacionnan turistico nacional y municipal, y tin un experiencia extenso den investigacion y educacion turistico.
Siguientemente lo tin presentacion di Carlos Vogeler cu lo presenta e tema: "Safeguarding the future of tourism – Global and Local perspectives".
Carlos Vogeler t'e Director Regional pa Americas di e Organizacion di Turismo di Nacionnan Uni y tambe Professor of Business Economics na Rey Juan Carlos University na Madrid.
Professor Vogeler a biba na Venezuela, Canada, Francia y España y a biaha extensivamente rond mundo, particularmente n'e conteniente Americano caminda e tabata envolvi den diferente conferencia y proyecto relaciona cu actividadnan comercial den arena turistico.
Ultimo orador internacional tambe ta di hopi importancia pa futuro di Aruba, ta trata aki di John Checketts, Director Route Planning di JetBlue Airways. El lo ta presentando e tema "Jetblue's global and regional perspective on the future of air service".

Minister Otmar Oduber ta considera e parti di aviacion, algo di vital importante y ta dunand'e tur e atencion necesario y mirando e importancia di Jetblue pa nos isla, a aserca sr. Checketts pa ta un di e oradornan invita durante e summit.
John Checketts tin un background den economia y a pasa hopi aña den e parti di Revenue Management and Financial Planning and Analysis na JetBlue Airways, esaki prome cu el a asumi e responsabilidad di Network Planning.
Como Director Route Planning pa JetBlue Airways, John Checketts ta responsabel pa selecciona destiacion y frecuencianan nobo. El a hunga un rol importante den e recien crecemento y exito di Jetblue den Caribe, incluyendo Aruba. El a bisa cu el lo sigui den e direccion aki mirando cu Jetblue kier continua cu e tendencia aki den e region.

Den oranan di atardi lo bay tin break-out sessions pa discusion di e Plan Strategico Nobo pa Desaroyo di Turismo na Aruba. P'e sesion aki tur stakeholders local ta invita pa participa y e facilitadornan lo ta dr. Robertico Croes y dr. Manuel Rivera, ambos di Rosen College of Hospitality Management di Univerisity of Central Florida.
Minister Otmar Oduber ta spera di por conta cu participacion di tur stakeholders na Aruba den e summit di turismo aki, ya cu e lo ta determinante pa futuro di turismo di nos isla.

Loke lo bira oficina di LAR

Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers ta haci entrega oficial di yabi di Watertoren Oranjestad

RECIENTEMENTE a haci entrega oficial di e yabi di Watertoren Oranjestad. E huurdo nobo, Bezwaaradviescommisssie LAR, a drenta oficialmente dia 1 di december 2011 den e edificio di Watertoren cual a ser restuara parcialmente cu ayudo di e Nationaal Restauratie Fonds y e Ministerio di OCW.

Mirando cu un delegacion special di Hulanda a bin Aruba, Stichting Monumentenfonds no kier a laga e oportunidad aki pasa sin mas.

Den presencia di sr. Jan de Jong y sra. Dorien van Elst di e Ministerio di OCW, sra. Gerda de Bruin di Rijksdienst Cultureel Erfgoed y sr. Pieter Siebinga, Director di Het Nationaal Restauratie Fonds y demas invitadonan a haci e entrega oficial di e yabi di Watertoren.

Director di Stichting Monumentenfonds, sr. Lewis van Romondt a hiba palabra y a splica cu e prome 'landmark', cual a ser restuara parcialmente for di fondonan cu e Nationaal Restauratie Fonds (NRF) a pone disponibel pa Aruba pa medio di Revolving Fund, a ser entrega satisfactoriamente.

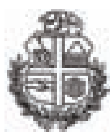
Stichting Monumentenfonds muy pronto lo tuma na su encargo e restauracion di Watertoren na San Nicolas. Esaki a mustra di ta mas problematico cu na prome instante a pensa. Ambos toren ta fungi como catalisado pa demas restauracion di monumentonan den futuro. Sr. Van Romondt a sigui menciona cu Monumentenfonds ta spera cu mas fondo ser poni disponibel for di NRF via e Ministerio di OCW despues di e restauracion di e 2 torennan monumental aki.

Asina aki ta purba di anima doñonan di monumentonan priva pa restaura pa medio di interes abou riba fiansa.

Sr. Lewis van Romondt a finalisa bisando un danki na tur esnan cu den un forma of otro a traha riba e proyecto, specialmente Bureau BK Consult y advisornan, sr. Bert Kamsteeg, Van Kessel Havenbouw y e team di Monumentenbureau, sra. Yvonne Webb.

Despues di esaki sr. Lewis van Romondt a pasa e yabi pa Minister di Enseñansa y Husticia, mr. drs. Arthur Dowers. Minister Dowers tambe a expresa palabranan di satisfaccion encuanto e proyecto y despues a haci entrega di e yabi special na sra. Ilona Henriquez, Secretaria di LAR. E delegacion a haya un recorido chikito di e edificio restaura.





Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **9 di december 2011** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un "koffiehuis- y un restaurantvergunning A" pa e parcela **De la Sallestraat 21**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho termino aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

IDEA (Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano) ta haci

Un yamada na tur instancia cu ta duna curso y training pa empresario pa tuma contacto cu IDEA

DURANTE e exitoso Business Week di 14 pa 18 di november 2011, Minister pa Asunto Economico, Social y Cultura a presenta un Small Business Center bou nomber di IDEA (Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano) cu Gobierno di Aruba a introduci na comunidad Arubano como guia y informacion.

IDEA su obhetivo principal ta pa contribui na formacion di un desaroyo sostenibel riba tereno di negoshi y engrandece productividad y eficiencia p'asina tin un mercado laboral fuerte y saludabel.

Actualmente IDEA ta den un su fase piloto y ta trahando intensamente pa colecta tur informacion necesario pa duna e mihor servicio posibel na su clientela.

IDEA ta peparando un directorio informativo cu informacion di tur instancia cu ta duna cursonan y training pa empresarionan chikito.

E directorio lo contene e siguiente informacion: Nomber di compania, direccion, telefon, fax, e-mail, website (si tin), y tambe informacion riba e tipo di cursonan/training cu bo compania ta duna.

IDEA ta invita tur instancia cu ta duna curso y training cu ta relevante pa comerciantenan na Aruba tuma contact nos na Directie Economische Zaken (DEZHI) 582-1181 puntra pa Rowena Geerman, of email nos boso informacion na: deaci@setarnet.aw

Ladronnan a comete kiebro na Tierras Colombianas y a bay cu varios mercancia





DIAMARS madruga a drenta informe di cu ladronnan a kibra drenta horta na Tierras Colombianas, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin nota cu ladronnan a corta e hero y despues kibra e glas drenta paden y a bay cu varios mercancia. Na e momentonan ey e doño no por a duna detayes di tur cu loucal e ladronnan a bay cune pero a keda di entrega un lista di esaki den e oranan di dia.

Chauffeur a desvia pa jeep direccion contrario y a bay dal riba mata





DIAMARS mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na Brazil, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e chauffeur di e auto preto bayendo pabao lo a desvia pa un jeep cora di direccion contrario cu a bira su dilanti sin dune preferencia, e desviacion a causa cu e auto a bay dal riba e matanan canti di caminda. Na yegada di ambulance nan a atende chauffeur na e sitio mes.

Bandera di Aruba hisa cabes abou



ESAKI si no por e ta un humiliacion directo na nos pais, ta ken a hisa e bandera aki. A bira tempo pa multanan pisa cuminsa cay, ya cu esaki ta birando dimas.

Pickup Ford 4x4 a bin resulta Ford 0x0



DIAMARS atardi un pickup Ford a bay haci un maniobra y a ripara cu su pickup Ford 4x4 a bira 0x0 ora cu el a keda pega. Polis a presenta na e sitio y a afirma cu esaki ta e caso cu e pickup no por a bay ni dilanti ni patras. A solicita presencia di un takelwagen pa kita e pickup.

Polis cu un operativo di tow tur autonan mal staciona



DEN e dianan aki por nota cu polis ta hopi ocupa ta tow autonan cu ta mal stacion den areanan prohibi of para riba acera, ya cu e parkeermento ta sosode sin tene cuenta cu otro y asina ta trece trafico den peliger. E accionnan aki lo sigui por lo pronto.

Auto di contrario a dal spiel kibra y esaki ta corta cara di dama chauffeur





DIARANSON mey anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Sabana Liber, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a componde cu un Toyota Tercel blanco bayendo pabao na Sabana Liber a bay mucho na banda robes y a bay dal e spiel di e auto di direccion contrario kibrando e spiel mande bay dal den cara di e dama chauffeur y corta e dama. Na yegada di ambulance nan a atende e dama y a transporte pa hospital.

Accidente cu hende herida





DIAMARS anochi a drenta infrme di un accidente cu hende herida riba Sasakiweg na e cruzada pa bay hospital, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin componde cu e auto tabata bini di hospital y a bay cruza e caminda sin a duna e taxi cu tabata bini di nort preferencia. E impacto tabata basta fuerte y tabata tin 3 hende herida di cual 2 tabata den e Chevrolet Spark y un turista cu tabata den e taxi y a fractura su pia. Na yegada di e ambulance nan a atende e victimanan y a transportanan pa hospital.

Auto horta y pluma a ser encontra na candela na Sabana Blanco



DIAMARS anochi a drenta informe di cu tin un auto na candela na Sabana Blanco, a dirigi polis como bombero na e sitio. Na yegada a bin nota un Nissan Sunny blanco cu tabata falta algun piesa y tabata na candela. Na yagada di bombero nan a cambati e candela. Aki ta trata di un auto cu a ser horta y intencionalmente a ser pega na candela.

Despacho pa Asunto di Huur y Consumido ta informa:

E consumidor critico



UN consumidor critico ta uno cu na tur momento ta conciente di e compra cu e ta haci. E consumidor critico ta den buskeda constante pa informacion y formacion di un pensamento critico den e realidad cu ta rondon'e.
E ta saca su informacion di medionan di comunicacion y publicidad. E consumidor critico semper ta cuestiona su consumo, su consecuencianan p'e y su medio ambiente. Pues dependiendo di e producto tin diferente aspecto pa tene consideracion cune na momento di haci compra, manera calidad di producto (proceso di produccion, ingrediente, etc), prijs, atendimiento di cliente, garantia, etc.

E consumidor critico ta bay mas leu ainda di e aspectonan aki y ta mira te hasta e efecto di e producto riba nos medio ambiente di momento cu produccion cuminsa te na momento di benta. E consumidor critico ta busca pa sa mas tocante e producto cu e ta cumpra y consumi. Pa bira un consumidor critico, e consumidor mester di entre otro educacion riba su derecho como consumidor y e balor di su placa.
Un consumidor critico lo uza un surtido extenso di criteria pa evalua un producto (manera prijs, garantia, medio ambiente, etc) y e balor cu e ta duna na cualkier di e factornan aki ta keda na e consumidor mes pa dicidi.

Pakico ta importante pa e consumidor ta critico?
E consumidor critico ta conciente cu e ta un cliente y cu su placa tin un balor. Nos como consumidor mester realisa cu nos por haci algo contra prijsnan halto, pues como consumidor nos mester ta conciente cu nos ta cliente.
Na momento cu e cliente no ta acepta mas pa cumpra algo pa un cierto prijs, e tienda lo stop di bende e producto p'e cierto prijs ey. Esey t'e filosofia patras di un mercado liber.

Na momento cu e tienda ripara cu e producto no ta bende na un prijs, e lo mester adapta e prijs p'asina haci e producto mas atractivo. Na final di dia, ningun negoshi kier perdida di ganashi.
E consumidor critico ta haci e mercado skerpi y eficiente. E consumidor critico ora cu e no sa, e ta puntra pa haya sa y si tin mester e ta cuestiona su compra y e ta cuestiona e negoshi.
Na momento cu e consumidor cuminsa manifesta loke e kier, e negoshi lo haya su mes cu presion pa cumpli cu deseo y necesidad di e cliente, y naturalmente tambe pa cumpli cu ley.
E consumidor critico ta busca su derecho y derecho di otro. Na momento cu e tienda ripara cu su clientela ta critico y ta busca su derecho como consumidor, e negoshi lo trata di semper cumpli cu ley di derecho di consumidor pa asina su negoshi sobrebibi.

Di nos responsabilidad y nos poder como consumidor ta deriva un par di obligacion tambe manera exigi informacion y informa nos mes tocante di condicionnan social y medio ambiental den cual un producto of un servicio a keda elabora, con ela yega na nos y kico ta su consecuencianan. Como consumidor nos tin e responsabilidad pa ta conciente di e efecto cu nos consumo tin riba medio ambiente.
Pues, ta mihor pa practica un consumo respetuoso cu naturalesa, reduciendo, reutilisando y pa ultimo reciclando y consumiendo productonan ecologico y artesano.

Specialista di Pensioen, Laurens H.M. Keesen:

"No preocupa si bo muri hoben, preocupa kico ta pasa ora bo biba largo"

SR. Laurens Keesen tabata un di e oradornan n'e seminario di Pension Fund Tourism Sector Aruba, PFTSA cu a tuma lugar siman pasa. Sr. Laurens Keesen a repasa varios aspecto di e ley nobo di pensioen obligatorio di Aruba y tambe a duna algun ehempel y conseho concerniendo pensioen en general.

El a enfatisa pa no preocupa si bo muri hoben, pero mas bien preocupa kico ta pasa ora bo biba largo, pasobra t'e ora ta bin e duele di no a spaar pa un mihor behez.

Na varios parti di mundo ya edad di behez a word hisa, pues aunke cosnan ta bayendo bon na Aruba, sr. Laurens Keesen a expresa, e ta kere cu na Aruba tambe lo bira inevitabel pa aumenta e edad di pensioen y probablemente lo e bira di 60 pa 65 aña.

Pensioennan ta bao presion grandi y e trendnan ta cu edad di pensioen ta subi, ya cu esaki ta posibel, pasobra hende tin e capacidad tambe pa traha mas aña.

Trendnan mundial ta mustra cu interesnan ta increiblemente abao y esaki ta mal noticia pa fondonan di pensioen.

Tambe hendenan ta bibando mas largo y esaki tambe ta bira un problema pa fondonan di pensioen cu pa via di "vergrijzing" no tin basta hende hoben ta participa pa cubri gasto pa esnan cu mester haya nan pensioen. Esaki t'e caso di pensioennan manera AOV.

Laurens Keesen a splica cu el a studia e ley di pensioen obligatorio di Aruba cu a wordo

prepara pa wordo introduci dia 1 di januari 2012 y el a haci su observacionnan encuanto e ley aki.

El a splica cu ta importante p'e dunador di trabao tene su empleadonan bon informa pa medio di pidi un compania di seguro of fondo di pensioen pa duna seminario p'e empleadonan y tambe dedica tempo na empleadonan cu ta sinti necesidad pa haci preguntanan riba base individual n'e specialista den pensioen.

E dunador di trabao ta inverti den e empleado pa medio di e compania su contribucion n'e pensioen y e empleado mester tin e informacion completo.

Laurens Keesen a bisa cu meta di Aruba pa yega na un contribucion di 6% ta un bon porcentahe. E ley ta permiti tambe p'e empleado contribui mas na su pensioen, cual ta algo hopi importante, ya cu e mes por decidi cuanto mas e kier y por contribui, dependiendo di su situacion personal.

E ley di pensioen obligatorio ta duna e empleado e opcion pa dicidi si e ta tuma un "cobertura di risico" (risk coverage) adicional cual ta provee pa su famia tambe.

Ademas e empleado mester tene na cuenta cu e por transferi su pensioen ora e cambia di trabao y aki ta importante p'e corda cu e tarifa mas halto cu e compania di seguro mag di cobra p'e transferencia ta Afl. 250.

Den caso di divorcio? Den caso si e persona fayece? Kico ta pasa? Kico t'e opcionnan? Por ehempel PFTSA ta provee pa casa y yiunan si e asegurado fayece.

Asina tin hopi pregunta cu mester wordo contesta como cu cada caso ta diferente y ta importante p'e empleado sa kico ta sper'e.

Ta hopi importante p'e empleado ta informa di kico su opcionnan ta, kico su derecho y obligacionnan ta, tabata e linea cora cu a core di cuminsamento te final di Laurens Keesen su presentacion hopi interesante.



Entrada ta completamente gratis

Happy Community Conference y Edgar Davids ta bay San Nicolas

Lo tin show di magia tambe

AWE ta un gran dia pa hobennan futbolista di Aruba na momento cu lo por ta den e mesun sala cu e grandi di futbol Hulandes, Edgar Davids. E ex futbolista aki, kende ta promove e proyecto di futbol di caya na Hulanda, a yega Aruba diamars den oranan di atardi pa participa den e Happy Community Conference organisa dor di Gobierno di Aruba. E ultimo dia di e conferencia aki ta tuma lugar awe na YMCA San Nicolas.

E idea tras di e conferencia aki ta den cuadro di e maneho di comunitarismo cu Gobierno ta hibando tratando di logra comunidadnan feliz. Un di e oradornan den e conferencia a bisa cu lo no logra barionan feliz sin participacion di e mesun habitantenan.

Y esaki t'e pensamento tambe di e futbolista Edgar Davids cu su proyecto di futbol di caya. Na momento cu e hobennan ta conecta cu otro, e ta crea personanan mas feliz, pero tambe criminalidad ta baha. Den e cuadro aki e ta trata di conseha e hobennan den forma positivo pa yuda otro.

Den oranan di mainta Edgar Davids lo duna un lectura tambe di 15 minut, mientras cu den oranan di merdia e lo dirigi su mes na hobennan di Aruba den un tayer combina cu e mago Chad Juros.

Un invitacion ta bay na tur organisacion futbolistico pa no perde e chens unico aki di presencia un tayer cu e ex futbolista internacional Edgar Davids. Entrada ta completamente gratis. E tayer lo cuminsa pa 2.30 di merdia na YMCA San Nicolas. Lo bay tin un tent grandi, completamente aire acondiciona.



Casonan den Corte di Prome Instancia pa awe

8 december 2011 Corte di Prome Instancia

Orario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	R.F.K.	K. ta wordo acusa di, riba 18 di september 2010, a core motociclista sin rijbewijs, bao influencia di alcohol, sin helm, sin seguro y sin keuring.
08.45	E.E.P.A.	P.A. ta wordo acusa di posesion di hennep riba 5 di november 2010.
09.00	J.L.T.	T. ta wordo acusa di, riba 7 februari 2010, a stuur auto bao influencia di alcohol. Tambe e ta wordo acusa di a resisti contra un y/of tres agente di polis, eherciendo nan funcion, cu violencia y/of menasa cu violencia riba 7 di februari 2010. E violencia tabata encera cu el a scop esun y/of e otro y/of e di tres agente policial. Tambe e ta wordo acusa di a intencionalmente insulta e polisnan cu palabra den publico riba 6 di februari 2010 y di a scupi nan.
09.15	A.M.V.H.	V.H. ta wordo acusa di a intencionalmente importa y/of bende y/of entrega y/of a reparti y/of a warda pa wordo bendi of entrega carteranan y/of tasnan y/of pechinan y/of lensonan di un y/of 21 diferente marca falso manera (entre otro) Chanel y/of Dolce & Gabbana y/of Fendi y/of Tous y/of Rip Curl y/of Oakley y/of Tommy Hilfiger, riba prome di mei 2011.
09.30	G.R.H.	H. ta wordo acusa di a core auto sin rijbewijs riba 21 di december 2009. E ta wordo acusa di a stuur e mes auto sin rijbewijs riba 21 di februari 2010.
09.55	E.F.D.M.	D.M. ta wordo acusa di, riba 2 di november 2009, a core auto sin rijbewijs, sin keuringskaart, sin number y sin belasting.
10.20	S.M.W.	W. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan y riba caminda publico, a comete violencia contra un persona riba 17 di november 2009. E violencia tabata encera cu el a dal e persona varios biaha cu mokete den cara, a ranke for di auto na su cabey, a pushe riba vloer, a tire den un otro auto (na unda e persona a dal su cabes na e porta) y a bente for di auto.
10.50	L.M.G.	G. ta wordo acusa di un of mas biaha, intencionalmente, a importa y/of bende y/of entrega y/of a reparti y/of a warda pa wordo bendi of entrega pechinan di un y/of 7 marca falso manera (entre otro) Ben 10 y/of Von Dutch y/of Hanna Montana y/of Barbie, riba prome di mei 2011.
11.10	J.B.C.G.	C.G. ta wordo acusa di un of mas biaha, intencionalmente, a importa y/of bende y/of entrega y/of a reparti y/of a warda pa wordo bendi of entrega pechinan y/of slofnan y/of sapatonan y/f mea di un y/of 5 marca falso manera (entre otro) Fila y/of Nike y/of Adidas, riba prome di mei 2011.
11.25	A.A.C.	C. ta wordo acusa di a keda sin cumpli cu un ordo di polis riba 2 di september 2010.
11.40	G.J.G.	G. ta wordo acusa di, riba 18 di september 2010, a stuur un motorcycle sin rijbewijs, sin helm, sin seguro y sin keuringskaart, bao influencia di alcohol y cu un velocidad di 128 kilometer pa ora.

STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP VRIJDAG 9 DECEMBER 2011 OM 1.00 UUR N.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

ENIG AGENDAPUNT:

Ontwerp landsverordening houdende de invoering van een leerplicht voor jongeren (Leerplichtverordening) (ZJ 2000-2001-398)

De Griffier,
mr. J.A. Bastien-Sherman

Fatum a participa na e "Spinning for a healthy Aruba" di Movemiento ta Bida

RECIENTEMENTE a tuma luga e 'Spinning marathon' di Fundacion Movemiento ta Bida na Paseo Herencia na unda Fatum tabata un di e main sponsornan. Tabatin 12 ora di spinning cu DJ presente pa entretene y motiva e participantenan. Despues tabatin entretenimento cu un leve band pa 2 ora pa tur esnan presente.

Fatum ta sostene e idea cu ehercicio regular ta hopi importante pa salud pa asina evita y mantene un bida saludabel sin complicacion. Tambe cu ehercicio regular ta yuda bo pa duna e miho capacidad y productividad na trabou y na cas.

P'esey, nos ta orguyoso di por a sostene Daniela Croes cu a caba ful e 12 ora di spinning. Di parti di Fatum nos ta gradici un y tur cu a apoya Daniela Croes pa e reto aki cu sigur no ta uno facil. Riba e potretnan por mira Daniela Croes y tambe e team di Fatum hunto cu Daniela Croes pa e logro aki.

Nos kier recorda e comunidad di Aruba cu Fatum tin un team ful dedica na servicio y asistencia ariba e topico di pensioen. Fatum ta cla pa guia su clientenan, individualnan y empresanan grandi y chikito den tur sector di Aruba su economia.

Cu Fatum direct of via bo agencia di seguro preferi, pueblo di Aruba sigur por conta riba siguridad pa mañan.





Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Violencia na Scol II

Pa: Roland W. Peterson

E ultimo dianan, diferente biaha mi por a lesa den prensa local y tambe scucha na media local cu tin problema serio cu "Violencia": na e scolnan. Ta parce cu e "bullying" na scol aparentemente ta sigui. Awor tur hende cu tin mucha cu ta bay scol ta preocupa. Hopi mucha no ta conta na cas kico ta sosode na scol. Mi ta supone cu lo tin mucho mas caso ta sosode cu ta wordo raporta na cas of na polis. Si no raporta na maestro(nan) y si esaki(nan) no raporta na mayornan of polis, anto semper e lo keda un problema.

Si e mucha of maestro(a) tin miedo (temor) pa venganza y no ta revela na polis, anto si esaki ta e caso, nos mester laga investiga e problema aki. Y si esaki ta e problema, anto nos por cambia e ley pa haci violencia na scol "ambtshalve vervolgbaar" Ora ey e polis no tin di warda te ora nan haya un " aangifte of klacht". Polis por actua riba nan mes. Si "openlijk geweldpleging" cu ta un "misdrijf tegen de openbare orde y e ta ambtshalve vervolgbaar", anto (openlijk) "geweldpleging" na scol tambe por ta ambtshalve vervolgbaar. Ta pueblo ta dicidi si e ta punible y si of no e ta "ambtshalve vervolgbaar". E mucha no por siña ora e tin miedo y e maestro(a) no por duna les ora e ta preocupa pa su siguridad. Mester tin un bon entendimento entre e hoofd (docentenan) di scol y polis unda kitando e mucha for di scol no mester ta e solo meta.

Un di e prome cosnan cu hoofd di scol y polis mester traha ta un "Evaluacion di Menasa" (Threat assessment). Polis y "scoolbestuur" mester colabora pa evalua si en berdad tin un menasa, pa asina por yega na un conclusion di ki sorto di menasa e ta, pa despues determina ki sorto accion lo ta efectivo. Corda semper cu e interes (belang) di e mucha ta prevalece.

Hopi biaha e "warning signs" di e mucha (victima) ta presente, pero si famia y na e scol nan no ta ripara nada, anto e problema lo sigui. Nos mester demostra cu nos por sirbi e ciudadano mas vulnerable cu nos tin…….e mucha.

Pa esey tambe mester bin cu un "School Security Mediator"(S.S.M.).

E S.S.M. lo hunga un rol importante pa concilia y intermedia den en diferencianan.

E "School Security Mediator" por wordo staciona na scol mes, ora ey su "response time"ta inmediato. E S.S.M. tambe por papia y educa e studiantenan riba nan comportacion, y tambe ripara ora tin di haber cu "peer pressure". Mester bin cu training special pa e hendenan envolvi, riba tur aspecto di "school policing."

Pa esey mi ta kere cu entre e "schoolbestuur" y e S.S.M. mester bin mas pronto posibel,(por escrito) un "understanding" (protocol) con e "schoolbestuur y e S.S.M. lo traha cu otro.

Cu e articulo aki mi ta purba, si e no t'ey ainda, den interes di e mucha,"jump start" algo.

Y si abo por mas miho, ta di con bo a tarda asina largo?

Halo, ban drecha e camindanan banda di dokternan di cas na Eagle

Mi a hiba mi mama dokter cu tin su oficina ta situa den area parti pariba di Hospital Dr. Horacio Oduber na Eagle. Tin un monton di oficina di dokter den e pida mondi ey.

Mi ta bisa mondi, pasobra bo tin cu core busca den tur e mata di Hubadanan ey, pa bo check ta cua t'esun cu abo mester bay.

Un caminda tur yena buraco manera superfici'e di luna yena cu awa di yobida bo mester chambuca pa bo yega bo destino.

No tin un manera cu Gobierno por laga corta e matanan di Hubada ey banda, o a lo menos pasa un caterpillar ey banda rosa e mondi ei? Ta tereno di ken esakinan ta?

Ta den caminda di santo -manera mi a bisa caba, yen di buraco- bo mester nabega bay bo oficina di e dokter.

Nos gobernante nan sa pasa den e camindanan ey? Nan mama of famia nan no ta haci uso di e camindanan aki, pa bay e dokternan ey? Of nan si ta bay dokter den exterior? Nan no tin cu pasa e martirio aki.!!!

Un humilde ciudadano, pagador di belasting no por mortifica su curpa -y auto- asina aki pa bay busca su salud.

Mi ta spera cu algo lo wordo haci pronto cu e situacion aki.

Un lector di e corant aki.
Nomber y adres conoci na redaccion.

Palabranan di Profesor Dr. Putnam den Happy Community Conference

"Hunto ta miho, mas efectivo y saludabel"

Relacionnan social ta e ingrediente secreto pa sociedadnan cu ta funciona bon." Profesor Dr. Robert Putnam ta Profesor di "Maneho Publico" na Harvard University.

Mas cu 25 aña el a forma parti di un investigacion riba e factornan cu ta hunga un rol den desaroyo y maneho di un comunidad. El a wordo invita door di Gobierno di Aruba como keynote speaker pa e Happy Community Conference cu ta tumando luga den Crystal Theater awe y mañan na YMC San Nicolas.

Di con cierto luganan ta wordo miho maneha cu otronan, ta e pregunta principal riba cual Putnam ta kere di a haya e contesta. "Esaki pasobra mientras mas hende ta haci cosnan hunto, mas miho cosnan ta cana y miho tur lo hende lo sinti nan mes."

Putnam a cuminsa cu e investigacion na Italia, ora cu eynan despues di un periodo largo di dictadura, a surgi democracia. E pais ta reparti den mas o menos 25 region cu ta responsabel pa un gran parti di nan asuntonan. "Cada un a haya e mesun leynan como base y e mesun financiamento, pues cada region tabatin e mesun punto di salida," Putnam a conta. Cu transcurso di tempo a resulta cu tin un diferencia grandi den e calidad di maneho entre e regionnan. "Algun a haci un bon trabou, mientras cu otro regionnan no tabata funciona mes of tabata totalmente corupto."

E grupo di investigacion a investiga cual ta e motibonan pa e diferencia grandi y a yega na e conclusion cu e regionnan caminda e hendenan ta mas envolvi, tabatin un miho resultado cu e regionnan caminda no tin un conexion entre e hendenan. "A resulta cu e rednan tabatin un balor grandi. No solamente pa e hendenan mes, pero tambe pa e comunidad," segun Putnam. "E hendenan conoce otro, door di cual e cosnan ta sosode mas lihe y mas facil." Esey ta zona logico, pero e investigacion a mustra tambe cu e rednan tin influencia riba e salud fisico di e hendenan, door cu comunicando riba e problema- y solucionnan nivel di stress ta baha y e resistencia contra malesa ta subi. Inclusivo a resulta cu e expectativa di bida di e grupo aki ta mas halto. Y no tabata necesario pa e hendenan ta miembro di un of otro cual club formal of otro organisacionnan. Un salida pa comemento regular cu amigonan, bay cu un grupo di persona den naturalesa of un BBQ pa hende e bisindario ta suficiente. Y tampoco ta necesario pa tur hende den e sociedad ta participa activamente. "Si tin un grupo grandi activo cu otro, e efectonan positivo ta refleha tambe riba e hendenan rond di nan," segun Profesor Putnam.

Su investigacion ta demostra cu den e bisindarionan mas social, e hendenan ta haci mas cos hunto y ta mas sincero. E nivel di enseñansa y cuido pa e muchanan ta bay halto, mientras cu criminalidad ta baha. E salud y prestacionnan economico di e personanan ta bira miho y tur hende ta mas feliz.

"Interaccion humano ta hopi mas importante cu placa," Putnam a conclui, y a bisa cu e ta mira un rol importante pa e Ministernan presente. "Stimula e desaroyo di formanan nobo "pa ta hunto" den comunidad. No hinca energia den intentonan pa rebiba cosnan di pasado, pero percura cu e hendenan ta conoce e "nos" nobo."



Con un celebracion den famia a transforma y bira un regalo pa henter pueblo di Aruba:

Maduro's Christmas Village



EXACTAMENTE 15 aña pasa meneer y señora Maduro a dicidi di decora bou di nan kerstboom cu un Christmas Village. Henter nan famia tabata reuni na nan cas na Tanki Leendert 235 pa e hacimento di aña di meneer Maduro, cual ta dia 8 di December, pa asina celebra su fecha natal y tambe brinda riba un bon comienso di temporada di Pasco.

Cada aña e Christmas Village bou di e kerstboom a keda crece y bira mas grandi y na dado momento meneer y señora Maduro a cuminsa trata e Christmas Village manera un evento. E resto di famia no tabata mag di mira e trabounan riba e village te cu e momento di revelacion na comienso di December. E miembronan mas chikito di famia tabata tin e honor di corta un sinta pa habri e sala na unda e Christmas Village tabata poni, pa asina revela e sorpresanan cu meneer y señora Maduro tabata tin warda pa nan sernan keri. Di e forma aki Maduro's Christmas Village a bira un tradicion di famia.

Despues di 7 aña di ta arma e Christmas Village pa nan miembronan di famia y amigonan por admira, meneer y señora Maduro cariñosamente a dicidi di habri porta di nan hogar pa henter pueblo di Aruba por pasa disfruta di nan obra cu a transforma di un village chikito bou di kerstboom pa un proyecto masha grandi na unda henter nan sala ta converti den un paisahe di Christmas Village y luz.

For di September meneer y señora Maduro ta cuminsa traha riba e Christmas Village pa asina e por keda cla na tempo pa e temporada di fiesta. E trabou ta un berdadero teamwork entre e pareha aki cu ta traha riba e Christmas Village hunto. Pa nan e proyecto no ta solamente activo durante fin di aña, e Christmas Village ta tene nan mente ocupa durante henter aña ora di cumpra adorno y ora di pensa kico nan lo trece nobo pa e siguiente temporada.

Loke ta duna meneer y señora Maduro satisfaccion y motivacion pa sigui cu e proyecto aki ta e reaccion cu nan ta haya di publico. E bon comentarionan y sugerencianan cu nan ta ricibi, e wowonan cu ta briya ora di admira e Christmas Village y e caranan contento cu ta keda bin bek tur aña y ta practicamente sinti manera parti di nan famia.

E aña aki Maduro's Christmas Village ta celebra 15 aña di existencia. E apertura di Maduro's Christmas Village ta Diasabra awor, dia 10 di December na Tanki Leendert 235. E evento aki ta cuminsa for di 7 pm – 11 pm y ta priminti di ta un celebracion masha special cu animacion di dos banda di gaita popular cual ta Los Sobrinitos y Las Unicas. Lo tin un bar y cushina bon surti.

Ademas di invita henter pueblo di Aruba pa ta presente na e apertura di Maduro's Christmas Village diasabra awor, nos kier duna un palabra di pabien na Meneer Frido Maduro riba su fecha di nacemento cual ta awe, 8 di December!

Riba e potretnan por mira algun di e preparacionnan cu ta tumando luga for di September na Tanki Leendert 235.

Sinterklaas y su Pietnan tabata di bishita na Van Dorp Dakota







DIASABRA ultimo e homber santo Sinterklaas y su Pietnan tabata di bishita na Van Dorp Dakota. Yen di mucha bon mucha a bin cuminda Sinterklaas y asina haya un bunita regalo di Sinterklaas. E Pietnan a baila cu e muchanan y e muchanan a canta. Nan a ricibi hotdog, juice, y saco di mangel y tambe tabata tin facepainting.

Lo sera exitoso aña cabayista cu un Festival Navideño

Lo no permiti e campeonnan competi p'asina duna chens y atrae mas cabai

ORGANIZACION Caballista Arubano a scoge pa sera e exitoso aña cu un evento competitivo special y a logra convence Lucho Claro di Rancho La Ponderosa p'e tuma e encargo di henter e organisacion pa dia 17 y 18 di december. Special di e evento aki ta cu e ta un Festival Navideño, pues e lo ta mas relaxed, mas festivo cu bista riba e tradicional dianan di fin di aña.

A dicidi p.e. pa introduci un restriccion y esey ta di no permiti e campeonnan di e aña aki competi. Tambe a scoge pa solicita e propietarionan pa preferibelmente pidi chalannan aficionado y hobennan pa saca e cabainan. Ta bin acerca cu e regulacionnan di huzgamento lo ta mas suave. Tur esaki lo contribui na haya registracion di mas cabai, pero tambe pa haci e competencia mucho mas pareu, interesante, varia y tog exhibiendo cabainan di gran caliber.

P'e huzgamento a busca e biaha aki Carlos Lemoine di Venezuela. Carlito tin masha hopi aña den e deporte aki y a pasa dor di tur e transicionnan bon y malo cu Venezuela su cabayada a experencia. Cu esey el a acomula un gran experiencia. Un tempo e tabata frecuenta Aruba hopi y lo ta un bon oportunidad p'e familiarisa su mes cu loke Aruba tin awor na cabai.

E Festival Navideña tin competencia pa tur modalidad. Lo cuminsa cu Trote & Galope diasabra 3'or di merdia y lo sigui cu Trocha y finalmente lo tin competencia di Paso Fino.
Ora cu e competencia di cabai ta tras di lomba, lo inicia pa huzga e jinete y amazonanan principiante, cu lo continua diadomingo merdia 3'or pa despues sigui cu e competencia di jinete y amazona avansa.
E cushina p'e dos dianan di evento tambe lo ta special cu bista riba cumindanan di Pasco. Tur esaki lo yuda crea esfera di fin di aña, pero sin lubida e cabainan.

For di Interpaso na september no tabatin competencia. Rancho La Ponderosa ta situa na Paradera riba e caminda pa Jaburibari.





Cool FM cu su dinner di Fin di Aña na Taste of Belgium

DIAMARS anochi Cool FM 98.9 tabatin su dinner di Fin di Aña, unda cu nan ta gradici tur esnan cu ta traha n'e radio durnate aña 2011.
Tur locutor y esnan cu ta traha den oficina tabata presente y a disfruta di un tremendo dinner na Taste of Belgium.
Despues di come, nan tur a haya un regalo manera tur aña. Director Alex Ponson a gradici nan tur cu tabata presente y tambe pa sigui cu e bon trabao cu nan ta haciendo pa Cool FM durante aña 2012.



Evelyn Wever-Croes

"Mi ta prefera di bringa pa honor y dignidad di Aruba, cu wordo yama pa traidor of pa "Mike de Makelaar"!

POR fin Mike Eman a kibra su silencio hermetico, e no por a core mas y miembronan di prensa a pone cu e mester a bisa maske ta algo riba e tema di nos autonomia.

"Mi a tuma nota di expresionnan infantil di nos Prome Minister, cu ya ami lo ta papiando e mesun idioma cu politiconan bieu di MEP. Awel mi kier bisa cu ta cu orguyo mi ta para y defende e honor y dignidad di e pueblo di Aruba, y lo mi defende e autonomia di nos pais contra ken cu ta cu kier kite for di nos.

Y si esey ta molestia nos Prome Minister, anto e mester siña biba cu esey", según lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.

Mike Eman a causa un problema hopi serio entre e pueblonan di Corsou y Aruba. Ora el'a instrui sr. Juan David Yrausquin y sr. Paul Croes pa bay boycotia e causa di e pueblo di Corsou, el'a comete un eror grave.

Tanto cu el'a promove cu e ta bay trece union den Reino, locual e ta haciendo awor ta puñalando e pueblo di Corsou cada biaha di nobo. No ta por nada tur e Parlamentarionan di paisnan influencial, manera Brasil, Colombia, Venezuela, a realisa cu AVP na Panama a sirbi un interes so, esun di Hulanda y no esun di Aruba!

Awor pa colmo Mike Eman ta bisa cu e no sa di nada di locual sr.Yrausquin y sr. Croes a bay haci na Panama. E actitud aki di "yo no fui" di Mike Eman ta uno di hopi cobardia, segun e lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes.

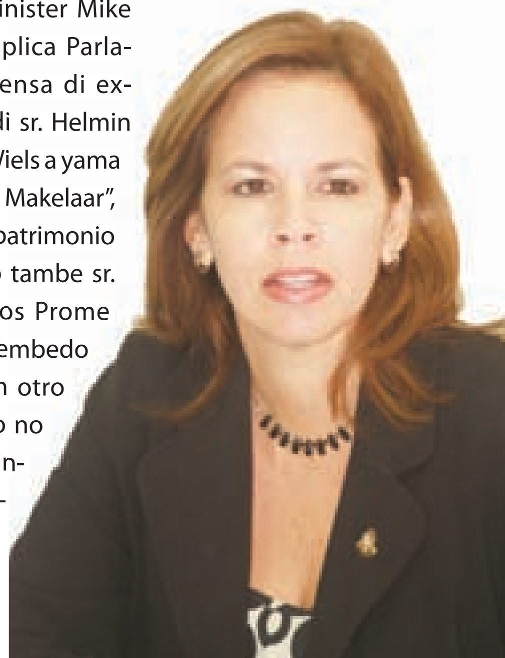
"Pero e actitud cobarde aki no ta nobo, pasobra si Mike Eman subi avion pa bay e Koninkrijks Conferentie otro siman na Hulanda, sin bin Parlamento pa debati riba e tema, e ta un gran cobarde. Y cune tambe sr. Paul Croes, pasobra e no kier yama e reunion publico.

Mi no ta kere cu den e liña di Prome Ministernan di nos prestigioso pais, Mike Eman kier pasa historia p'e Prome Minister mas cobarde di nos pais.

Pesey mes mi ta spera cu e busca curashi di unda cu ta, y bin Parlamento pa duna cuenta kico e ta haciendo cu nos autonomia!

Ki mishi cu el'a firma e samenwerkingsprotocol sin informa Parlamento? Kico e ta bay firma otro siman atrobe, sin informa Parlamento? Aruba merece un Prome Minister honesto y cu curashi, y no uno cu ta hasi su cosnan scondi!"

"De paso Prome Minister Mike Eman mester bin splica Parlamento kico e ta pensa di expresionnan fuerte di sr. Helmin Wiels di Corsou. Sr. Wiels a yama Mike Eman: "Mike de Makelaar", pasobra e ta bende patrimonio di nos pueblo. Pero tambe sr. Wiels a referi na nos Prome Minister como un lembedo di Hulanda, y algun otro palabranan cu mi lo no ripiti. Nos Prome Minister no por simplemente keda keto cu e ofensanan aki, of su sliencio lo ta un confirmacion cu tur locual sr. Wiels bisa ta berdad. P'e debate aki si mi no por imaginami cu Mike Eman lo core", según lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Minister Eman y dos parlamentario inteligente di AVP kier tira culpa riba MEP y ta core pa problema cu nan mes a provoca

DEN e dianan aki nos por mira con Minister Eman ta sali culpa esnan di MEP di ta polarisa e comunidad Arubano y di ta sostene Sr. Wiels den su expresion cu palabranan menos bunita den direccion di nos Premier y dos parlamentarionan di AVP. Di e manera aki nos Premier ta mustra atrobe di ta bruha tera, tira culpa riba otro, pa e sconde di e problema cu e mes a crea dor di manda su dos parlamentarionan di mas inteligente bay busca problema na unda cu no tabata tin mester.

Mester bisa cu Sr. Eman y e dos parlamentarionan aki ta grandi suficiente pa haya defende nan mes contra e palabranan di Sr. Wiels. Mas aun e dos parlamentarionan cu a sinti nan duro pa bay mete den asunto di Corsou, conociendo e manera con Sr. Wiels ta expresa su mes, awor mester para duro y wanta e consecuencia. Si nan mes a provoca un reaccion fastioso di Sr. Wiels, nan no mester core pidi otro awor pa sali defende nan of pio, nan no mester sali culpa otro pa nan kibocacion. Pasobra den e bida aki, bo mester ta homber den dia y homber anochi pa para den bo sapato y deal cu e problema cu bo mes ta provoca.

E ta tristo pa mira con nos Minister President ta haci uzo di e situacion aki pa bruha tera y culpa otro di ta polarisa nos comunidad, lubidando cu e maneho cu e ta hibando awor ta locual tin nos Pais polarisa. Vooral e asunto di pinta cosnan bunita den prensa, proyecta un imagen di lamchi, siendo cu su actonan tras di lomba di nos Pueblo ta mustra bon cla e actitud sluw di vos cu e tin bon scondi. E promesanan bashi y e falta di transparencia pa informa Pueblo ki beneficio nos Pais tin na e protocol firma cu Hulanda, ta locual tin e Pueblo aki preocupa y polarisa.

Locual Sr. Eman y e dos parlamentarionan di mas inteligente di AVP mester haci, ta stop di hunga e rol di victima, stop di tira culpa riba politiconan di MEP y asumi nan responsabilidad di Goberna y controla cu Gabinete Eman ta goberna na beneficio di nos Pais. Nan no mester bruha tera, sinta tira culpa riba esnan di MEP pa asina core pa problema cu nan mes a provoca.



Celebracion di Dia Internacional di Boluntario





FAVI, manera tur aña den compania di FALPA, a organisa un fiesta specialmente pa su boluntarionan na ocasion di "Dia Internacional di Boluntario". Di e manera aki FAVI ta gradici su boluntarionan kendenan a sa di yuda e organisacion na tur momento cu diferente trabao hopi valioso. Bao di e tema "Aruban Night", diasabra ultimo dia 3 di December e fiesta a wordo teni na edificio di FAVI. FAVI ta gradici tur persona cu a yuda pa e anochi aki por ta uno exitoso y cu bon ambiente pa nos boluntarionan. Entro otro nos kier a gradici Tipico Alegre Kadushi Largo TAKLA pa nan bunita presentacion ariba e anochi aki, poniendo tur hende baila sin stop. Tambe un gradicimento ta bay na e miembronan di Kiwanis Cirkle K, kendenan a yuda boluntariamente e anochi aki y na tur otro persona cu di un of otro forma a yuda nos realisa e bunita fiesta aki.

E aña aki Sra. Ingrid v/d Linden y Sra. Ria Mossel ta wordo reconoci pa 20 aña di trabou boluntario, mientras cu e boluntario di aña 2011 di FAVI a keda den man di Sra. Agnes Wilson. FAVI hunto cu FALPA ta gradici tambe tur comerciante cu a yuda den un forma of otro pa haci e fiesta aki uno special pa e boluntarionan. "Volunteers don't neccesarily have the time, they just have the heart".

~ Elizabeth Andrew ~

Fraccion MEP:

"Baba kier critica, pero e mes ta rondona pa un set di Parlamentario onbeschoft cu ta pone cara di nos pueblo na berguensa na Aruba y den exterior"



"SR. Baba Herde ultimamente kier tira tur culpa riba fraccion di MEP p'e frustracionnan cu e mes tin cu su propio fraccion di AVP. E frustracion di Baba ta cu e no por controla su mesun fraccion, kendenan cada biaha no solamente ta mustra di tin un nivel hopi abou di debati den Parlamento, pero tambe a demostra di ta un club di hende onbeschoft cu no sa con pa comporta nan mes ni na Aruba y ni den exterior", na palabra, vocero di fraccion di MEP.

Na varios ocacion sr. Herde ta saca comunicado pa tira culpa riba otro, pero e mes ta wordo rondona pa Parlamentarionan cu no tin ningun tipo di respet, cu den cada reunion den Parlamento ta sinta grita y menaza nan opositornan.
Asina nos ta haya un Parlamentario di AVP cu a purba basha golpi riba opositor y ta agredi otro Parlamentario verbalmente ofendiendo memoria di un defunto. Tin un club tambe di damas cu enbes di participa n'e debate hibando palabra, nan ta sinta den reunion solamente pa grita palabra ofensivo, stroba opositornan di hiba palabra, instiga, pone cara zuur, chercha di opositornan y di e publico presente.

Poco dia pasa mes pueblo por a lesa den corant con un di su colega Parlamentario a bay asina leu di bay basha mokete riba un cuidadano den un restaurant y tabata tristo pa mira con sr. Rene Herde tabata purba defende e acto baho aki di su colega.
Sr. Herde awor kier bin cuestiona e comportacion di su opositornan politico na reunionnan di Parlatino na Panama. Pero locual e no ta conta ta e argumento baho cu su Parlamentario estelar a bay usa na mesa di reunion di e Directiva di Parlatino, bisando cu Gobierno di Aruba cu Booshi Wever y Ady Thijsen ta sostene ta discrimina Latino! Ta con Baba ta wak esaki?

E ta apoya tambe pa su Parlamentarionan usa argumentonan baho asina contra Aruba internacionalmente? Baba mester conta tambe con mahos su Parlamentaria cu e boca di mas grandi a haci den reunion di comision di seguridad gritando su opositor politico poniendo cara di Aruba na berguensa dilanti e otro paisnan presente. Acaso Baba Herde ta apoya tambe tipo di malcomportacion asina den exterior?

Pesey sr. Rene Herde mester stop di bruha tera y lansa critica infunda riba otro Parlamentarionan cu si ta sali na defensa di interesnan di pueblo na Aruba y den exterior, segun MEP den un comunicado.
"Baba mester concentra su energia pa controla y educa e set di Parlamentario onbeschoft cu ta rondon'e, pa nan stop di pone cara di nos pueblo na berguensa na Aruba y den exterior".

Guardcosta a detene boto piscadando ilegal den awa territorial di Aruba



GUARDACOSTA di Caribe Hulandes, a logra den prome oranan di ayera madruga, di detene un boto piscador, cu tabata pisca ilegalmente, haciendo uso di palambra (longline), loke ta violacion di ley.
Tabata ayera madruga, pa mas o menos 3.05 durante cu patruyage di Guardacosta cu nan Super-RHIB, a bin descubri na 6 miya pabao di Aruba, esta den awa territorial di Aruba un boto piscando haciendo uso di palambra.

Haciendo un investigacion mas profundo a bin resulta cu ta trata aki di e boto "Wilmar", procedente di Venezuela cu 3 persona abordo. Nan tabatin como 97 kilo di pisca. Riba encargo di e superiornan, a dicidi di hala e netnan aden y asina a hiba e boto aki pa waf di Barcadera.
Un procesverbal a sere traha y despues di delibera cu Fiscal di Ministerio Publico, un boet di 16 mil florin a ser impone riba e piscadornan cu mester wordo paga prome di duna e boto "Wilmar" liber pa bolbe Venezuela, pero sin e piscanan, pasobra e cargamento aki a ser tuma den beslag.

Internacional

Yiu di Gaddafi

Al-Saadi Gaddafi kier a drenta Mexico illegalmente



E gobierno mexicano a anuncia diaranson cu tres luna pasa a descubri e plan pa drenta illegalmente na Mexico, al-Saadi Gaddafi, yiu di e ex lider Muammar Gaddafi. E vocero di e Presidente di Mexico, Alejandra Sota, a informa cu e plan a wordo descubri 6 di september y a cuminsa e operacion yama "Huesped" cu ta permiti para cuatro presunto miembro di un red di trafico di persona y falsificacion di documento. E yiu di Gaddafi hunto cu su famia tabata di wordo hinka na Mexico cu documento falso, segun informe. E secretario di Gobernacion, Alejandro Poire, a informa cu e plan tabata consisti na dunanan e identidad falso di cual ta identifica e yiu di Gaddafi y su famia como mexicano.

Nan a arma un plan pa cumpra propiedad cu lo wordo uza como cas di seguridad. E entrada na Mexico di e yiu di Gaddafi y su famia lo tabata bou e nomber falso di Daniel Bejar Hanan, Amira Sayed Nader, Moah Bejar Sayed y Sofia Bejar Sayed, segun e titular di Gobernacion a bisa. Poire a bisa cu e red tabata tin na cabes un canades, identifica como Cynthia Vanier, cu tabata deteni e 10 di november ultimo na e ciudad di Mexico. E dia siguiente tabata captura otro tres miembro di e grupo cu tabata identifica como Pierre Christian Flensborg, di nacionalidad danes; Gabriela Davila Huerta y/of Gabriela Davila de Cueto, un mexicano residente na Merca, y Jose Luis Kennedy Prieto, tambe mexicano.

E yiu di Gaddafi actualmente ta sera na un cas den e pais africano di Niger. E funcionarionan di gobierno a sigura cu e operacion tabata realisa exclusivamente pa e parti di inteligencia mexicano. Poire a bisa cu e persona nan aki mester a hospeda al-Saadi y su famia na Bahia di Banderas, un localidad di Nayarit. "E actividadnan di e organisacion criminal ta inclui falsificacion di documento oficial, habrimento di cuenta di banco cu documento falso", el a bisa. A añadi cu como parti di e plan, e miembro nan a contrata avion priva pa traslada via Mexico, Merca, Canada, Kosovo y otro pais di Medio Oriente no specifica, cu e proposito di coordina e ruta y prepara e traslado di e famia pa Mexico.

Poire a bisa cu e investigacion di e autoridadnan mexicano a haya cu e canades Vanier tabata lider di esaki y responsabel pa financia e organisacion, y ademas tabata tin contacto directo cu e famia Gaddafi. Flensborg tabata e supuesto responsabel di logistica, e mexicano Davila tabata participa como esun cu ta tuma contacto pa esnan cu ta falsifica e documentonan. E mexicano Kennedy tabata esun encarga di haya e documentacion falso. Al-Saadi a huy pa Niger na september ultimo, despues cu su famia a perde liderato. Par di dia despues, Interpol a manda un ordo di buskeda.

Mucha homber ta recupera despues di wordo declara morto

E recuperacion milagroso di Caleb Teodorescu a kibra tur ley di probabilidad. Awe por mira esaki ta hari manera cualkier otro mucha di dos aña, pero un siman pasa su curason a para durante un 30 minuut y tabata considera tecnicamente morto. 25 di november e mama di Caleb a haya esaki den fondo di e pool di e famia, despues di varios minuut bou awa. E mucha a bay patras mientras Mihaela tabata den baño y a cay accidentalmente den awa. Na wak esaki completamente blauw, hoga, e muher a grita pa ayudo. Un bisiña a yega y a purba reanima esaki, pero tabata en vano. "Mi tabata roga na Dios y bisa: Bo no por kit'e foi mi".

E famia a cumpra recientemente tur e materialnan pa pone cerca di e pool y solamente tabata warda pa instala esaki. Pero e desgracia a pasa prome cu esey. Tampoco a resulta e esfuerdo di e paramedico riba caminda pa hospital. Caleb a yega si'n ningun signal di bida y t'e cu 30 minuut despues e dokternan a logra pone e curason cuminsa bati. Un traume asina por laga grave problema, y tabata teme cu Caleb lo no bolbe ta e mesun cos di prome. "El a muri pafo di hospital", segun Cory Philpot a bisa, e dokter cu a yuda esaki na momento cu a yega na e Centro Medico Banner Thunderbird, na Glendale, Arizona.

Segun e dokternan, e uzo di hipotermia terapeutico a yuda salba su bida. E tecnica aki ta consisti di pone e curpa den estado di hibernacion pa preveni asina daño cerebral. Despues di cinco dia bou tratamento, a cuminsa e recuperacion extraordinario. Caleb a habri su wowo, por a move y pa sorpresa di tur hende, no tabata tin signal di lesion cerebral. Dr. Philpot a sigura cu lo ta 100% normal y mayoria persona lo no sa di kiko a pasa. Su mayornan a ripara, cu ta papia hopi mihor awor. "E ta algo simplemente increibel, e mihor milager di Pasco cu por ricibi", Ovi Teodorescu a bisa, e tata. "Un por bisa cu un hende asina ta morto. Y e ta bibo awe y no solamente bibo, no tin descapacidad y ta papia y cana".

Deporte

NBA tin un calender hopi druk



LOS Angeles Lakers lo hunga wega tres anochi sigui na comienso di temporada di NBA y lo tin 41 ocasion mas den cual un team mester hasi e mesun cos durante e temporada, debi cu mester a sera e calender riba otro despues di e lockout. NBA a anuncia diamars anochi e calender di 66 wega pa team, cual ta rekeri cu cada team hunga tres anochi consecutivo al menos un biaha. Ademas, cada club mester soporta e desgaste cu masha poco biaha ta presenta durante e temporada normal, manera 9 wega den 12 anochi cu Atlanta Hawks lo hunga desde 27 di december, ora cuminsa su participacion den e temporada. E di 66 temporada di NBA cu ta cuminsa cu cinco wega, 25 di december, incluyendo e bishita di Chicago Bull na Lakers. Los Angeles lo bishita Sacramento Kins e anochi siguiente, prome cu bolbe cas pa ricibi Utah Jazz e 27 di december.

E teamnan lo hunga 48 wega contra rival di su mesun conferencia. Entre e 18 wega cu ta resta contra teamnan di otro conferencia, e clubnan solamente lo hunga tres wega di ida y buelta. Sin embargo, NBA a logra preserva un serie di bishita entre dos rival grandi. Lakers ta biaha pa Boston pa hunga e 9 di february y Boston lo hunga un par di anochi sigui na Staples Center di Los Angeles, pa habri un gira di ocho wega. Dallas Mavericks y Miami Heat lo enfrenta tambe dos biaha. Despues di e wega di Pasco, cu ta representa e revancha di e ultimo final, Mavericks y Heat ta hunga atrobe 12 di maart na Miami. Heat lo hunga tambe den dos ocasion contra Lakers. E lockout di NBA a yega su fin t'e 26 di november ultimo. E abogadonan di e doñonan y hungadornan a siui completa e detaye di convenio, cu a yega na votacion di ambos parti diahuebs. Un dia prome cu habri e training di pretemporada y e negociacion cu e agente libernan.

Hanley Ramirez no kier hunga tercera base cu yegada di Jose Reyes



HANLEY Ramirez no ta comparti e idea di muda di shortstop pa tercera base y a informa na Miami Marlins cu ta prefera cambia di team prome cu di posicion, segun un fuente a bisa. "Hanley no kier hunga tercera base y ya Marlins tabata informa di e pensamento aki", e fuente a bisa. "Mas cu a pidi un cambio, loke a hasi ta informa cu no kier hunga otro posicion cu no ta shortstop", el a agrega. Mientras tanto, e agente di Ramirez, Andy Mota, a bisa na ESPN riba e situacion cu no tin ningun comentario. Ramirez, tres biaha All Star y un bateador cu average di .306 cu seis temporada completo den Grandes Ligas, mester movedi shorstop pa e skina cayente cu e compra di Jose Reyes, cual a yega na un acuerdo cu Miami Marlins pa un contract di seis temporada y 106 miyon di dollar.

E unico comentario publico cu Ramirez a hasi desde cu a cumpra Reyes tabata buta algo riba su Twitter diamars merdia: "Loke mi por hasi awo ta traha duro y prepara pa e siguiente temporada paso ta e unico cu por controla, mi stima boso tur!!!". Miami ainda tin un debe di 47 miyon di dollar pa tres temporada cu Ramirez, cu a firma un extension di 70 miyon y seis temporada na mei 2008. E manager nobo di Marlins, e venesolano Ozzie Guillen a bisa diamars na Dallas cu ta compronde si Ramirez ta sinti emocion pa e firma di Reyes. El a bisa cu a papia cu Ramirez prome cu a firma Reyes y cu tin plan di yam'e pa conversa riba e tema. "E mester compronde cu ta mihor pa e club y e mes lo ta un hungador importante den e alineacion", Guillen a bisa. "E ultimo cos cu nos lo kier hasi ta bisa e mucha cu e tin cu move", Guillen a bisa. "Mi ta pensa cu e mucha tin e oportunidad di ta un tercera base AllStar. Tin e oportunidad di tin dos All Star den e posicion ey", el a agrega.

David Ortiz ta keda Boston Red Sox



E dominicano David Ortiz a acepta diaranson e oferta di arbitrahe salarial cu ta extende esaki cu Red Sox, garantisando asina cu na 2012 ainda lo tey, segun un fuente a bisa. Diaranson anochi su chens pa acepta e arbitrahe salarial. Ortiz a trece 12,5 miyon na 2011 y ta aspira na logra asina 15 miyon na arbitrahe. Ortiz di 36 aña, tin un average di .309 cu 29 homerun y 96 RBI e temporada pasa y tabata e cara mas visibel di Red Sox pa e ultimo decada. Den nuebe temporada den Boston tabata tin un average di .289 cu 320 homerun y 1,028 RBI. E 7 biaha All Star a hunga 15 temporada den Grandes Ligas cu Minnesota y Boston, cu un average di .283 cu 378 homerun y 1,276 careda produci.

Novak Djokovic ta kibra record di ganashi



E serbio Novak Djokovic, number uno di tennis mundial, a bati e record di ganashi den un aña cu un entrada di 12.619.803 dollar, durante e temporada 2011. Ningun hende a pasa t'e cu awor e 12 miyon den un solo aña. E record tabata na 10,1 miyon di dollar, cu Rafael Nadal a logra na 2010 y pa e suizo Roger Federer na 2007. Djokovic a aumenta e siman aki na 1,6 miyon di dollar su cuenta, despues di un temporada cu a logra 70 victoria y seis derrota y den cual a conquista 10 titulo, incluyendo tres Grand Slamn y un cifra record di cinco Masters 1.000.

E torneonan cu a trece mas placa pa Djokovic tabata e tres Grand Slam: cu a trece 2,3 miyon di dollar den e US Open, 2,2 miyon den e Australian Open y 1,7 miyon na Wimbledon. Den e lista di ganashi di tur tempo, e hungador di 24 aña ta dilanti e mericano Andre Agassi pa situa asina na di cuatro lugar cu 32,8 miyon di dollar. Na cabes di e clasificacion historico di entrada ta sigui Federer cu 67,4 miyon di dollar, sigui pa Rafael Nadal, cu ta yega un 45 miyon di dollar y ta dilanti Pete Sampras. Nadal, cu a gana e aña aki 69 wega y a perde 15, a cobra 2,5 miyon dollar menos cu den 2010 y su torneo cu a trece mas placa tabata Roland Garros, unda e victoria a trce 1,8 miyon di dollar.

Inter Milan ta bende Diego Milito cu PSG



E delantero argentino di Inter Milan, Diego Alberto Milito ta den plan di e club frances Paris Saint Germain como refuerso pa e siguiente temporada. Segun Corriere dello Sport, den caso di haya Milito, di 32 aña, Inter por haya via prestamo e atacante di AS Roma, Marco Borriello, di 29 aña. E delantero busca pa Inter a hunga prome na Genoa, Milan, Sampdoria, Treviso, Reggina, Empoli y Treviso. Ta bisa cu Inter ta buscando cu e operacion aki reforsa su atake ya cu loke ta bay den e temporada aki, 18 wega, a score solamente 24 gol. Pa otro banda, Milito a drenta den poco consideracion di e tecnico di Inter, Claudio Ranieri, cu desde su yegada na e club a opta pa Giampaolo Pazzini (27) como e delantero central. Milito a hunga den Racing Club; Real Zaragoza y Genoa.

Xavi Hernandez:

"Gana na Madrid lo ta un placer"

E di dos capitan di Barcelona, Xavi Hernandez, a sigura cu gana Real Madrid den Santiago Bernabeu lo ta un placer futbolistico, y aunke a admiti cu e team blanco ta lider y ta den bon forma, a recorda cu den e clasico esey no ta nifica nada. "E ta bunita gana semper contra cualkier team, den cualkier stadion, pero logicamente den Bernabeu, tal manera e Liga ta, cu nan dilanti lo ta un punto bon. E ta un placer futbolistico gana den Bernabeu", Xavi a sigura den un rueda di prensa. E segundo capitan di Barcelona a opina cu e diferencia di tres punto, teniendo na cuenta cu Barcelona a hunga un wega mas.

"Ta berdad cu Madrid ta bon, ta hungando futbol bon, ta na tres punto riba cu un wega menos. Nan ta un poco mihor, pero no ta nifica nada", el a bisa. "E clasico no tin di haber cu e clasificacion, por pasa cualkier cos", el a añadi.

Asina esun di Barcelona a recorda cu basta aña pasa, Barcelona tabata na 21 punto abou y tabata mihor den Bernabeu y ora Barcelona tabata ariba 12 punto y toch na final di temporada a perde esaki contra Real Madrid. Pero di perde ta keda hopi punto y kiko cu pasa ainda tin hopi Liga pa bay. "Cada aña nos ta bisa cu e ta esun decisivo y e aña cu ta bini nos lo bisa mescos. Mi gusta e retonan y cu e hende pensa cu ta decisivo. Mi gusta competi, bay Bernabeu y disfruta. Y si por hunga nos wega", el a considera. "Mi ta wak esaki lo ta un wega hopi fisico. Nan lo purba sera nos. Mi lo kier wak un wega di futbol y solamente cu ta papia di un wega di futbol y mira un gran espectaculo. Den e ultimo clasico, pa desgracia, solamente a papia di decision arbitral y scop, y esey ta lamentabel pa futbol". "Ami lo kier hunga un wega habri, cu lo wak e dos potencial di e dos teamnan. Cu lo wak un gran wega di futbol", Xavi a añadi.

El a confia cu e arbitro mester ta pendiente di cualkier wega duro y a evita opina riba e silencio cu ta domina e vestuario di Real Madrid prome cu wega, na diferencia di e guerra verbal di e temporada pasa. "Mi no ta den nan mente. Nos kier hunga futbol y competi. Ami ta concentra den futbol", el a adverti. Pesey a prefera comenta si lo ta demasiado hunga cu un defensa di tres contra e team blanco: "E riesgonan ta mas grandi, pero e ta un sistema pa competi cu e hungadornan cu tin aworaki". Na ultimo, Xavi a califica di grato sorpresa e regreso na training di Tito Vilanova, asistente di e tecnico di Barcelona, opera dos siman pasa na su curason. "E ta mihor posibel pa e vestuario y no solamente pa e clasico. El a papia cu nos, el a anima nos, l a pone nos valora loke tin y ta hopi bon pa loke por tabata. E ta un poco loke a pasa cu Abidal", el a bisa. "E ta duna nos un motivacion extra, e ta e mihor noticia di temporada", el a admiti.



Aruba djis imaginabo! Aña di e Shoco, e aña di sabiduria.

Aruba Birdlife Conservation ta propone aña 2012 como Aña di Shoco, e Aña di Sabiduria

AÑA 2012 lo por bira e aña di conservacion di naturalesa pa Aruba. "Aruba Birdlife Conservation" ta propone pa desaroya un Plan Maestro di Conservacion Nacional y implementa un esfuerso pa salbaguardia areanan importante di naturalesa. Un logro asina lo garantisa un cierto nivel di calidad di e Producto Aruba y a cambio garantisa un cierto nivel di calidad di bida pa tur. Asina Presidente di Aruba Birdlife Conservation, drs. Greg Peterson a duna di conoce den e articulo aki.

Parke Nacional Arikok, cu ta cubri un bon parti di 17% di e isla su superficie, ta un joya berdadero, pero e no ta ensera e variedad completo di e habitat chikito por ser haña na Aruba. P.e. Aruba ta internacionalmente conoci pa su 3 IBA's (Important Bird Areas), cu nifica su areanan importante pa parha, locual ningun di nan ta forma parti di nos Parke Nacional. Particularmente e islanan riba rif den e area di e baai di San Nicolas, Spaans Lagoen y Bubali Plas.

Aunke nos Parke Nacional ta forma parti di e area mas seco di e isla y e parti nort cu ta forma frontera cu e laman Caribe por bira basta hostil, asina mes e areanan mas importante pa parha ta caracterisa un interaccion pasivo entre tera y laman cu ta genera oportunidadnan mihor p'e flora y fauna di Aruba.

Di e 224 specienan di parha registra na Aruba, menos cu 25% di e specienan por ser haña den nos Parke Nacional Arikok.

Aruba Birdlife Conservation ta propone p'e siguiente areanan forma parti di nos Parke Nacional pa conserva un representacion mas holistico di e variedad di habitatnan chiquito di Aruba, cu lo cubri un variedad mas grandi di nos flora y fauna.

Lugarnan di Aruba cu mester conserva pa futuro generacionnan dor di inclui nan den nos Parke Nacional ta ensera e.o. e tres lugarnan di parha ariba menciona.

Nos por cuminsa cu tur e islanan riba rif cu ta keda banda di e costa sur di e isla. Esakinan ta contribui significativamente na un di e caracteristicanan unico di Aruba riba nivel mundial. Aruba te aworaki t'e unico lugar na mundo unda 10 specie di "Golodrina" (sternchi) ta pone neishi.

Bubali Plas cu un tempo tabata e hotspot di flora y fauna pa parha, ta cuminsa perde su importancia. Tin plan pa duna realse atrobe n'e lugar aki dor di maneho di awa y caña, cu lo aumenta su importancia na su nivel original.

E Spaans Lagoen ta conecta cu nos Parke Nacional pa via di dos rooi, cu ta Rooi Taki y Rooi Bringamosa. Dor di incorpora Spaans Lagoen y e dos pasiyonan natural den Parke Nacional lo tin como resultado cu lo mara un parti zuid di e isla cu e parti nort di e parke.

Di acuerdo cu recomendacionan di organisacion mundial di conservacion mester conserva tur e lugarnan cu ta contene matanan di mangel y inclui nan como parti di nos parke nacional.

Areanan manera Mangel Halto te Santo Largo (Aruba su area mas grandi di mata di mangel) come e areanan di mata di mangel di dump di Parkietenbos te cu club di yate Varadero tin cu ser inclui den nos parke nacional.

E islanan di rif dilanti nos waf na Oranjestad, cu un tempo pasa tabata completamente cubri cu mangel, por bira un bunita proyecto di restauracion.

Nos saliñanan cu ta contribui n'e oportunidad di sobrebibencia di nos parhanan migratorio mester bira parti di e esfuerzonan di conservacion.

Saliña Malmok, Saliña Palm Beach, Saliña Santo Largo y Saliña Savaneta mester forma parti di nos parke nacional incluso tur nos tankinan. Mester inclui tambe otro areanan importante manera Rooi Lamoenchi, Sero Teishi, Rooi Manonchi y areanan na costa di Zeewijk pa Cura Cabai y di Kudawecha (Westpunt) pa Arashi.

Despues di esey nos no por exclui nos duna nan maraviyoso. Finalmente, pero no menos importante, mester extende e halanan cu ta core banda di e Parke Nacional. Pa complementa e areanan terestre anteriormente menciona, mester declara mas tanto posibel un gran parti di nos awanan territorial cu ta inclui nos beachnan como parti di Aruba su parke marino.

Aruba Birdlife Conservation a cuminsa un campaña dia 4 di februari 2011, pa logra nomina nos Shoco como e parha nacional di Aruba.

Dr. Adrian Delnevo recien a calcula cu tin aproximadamente 200 par di Shoco so cu a sobra. E cantidad ta sigi disminui.

E Shoco na Aruba ta un di e dos subspecienan endemico cu ta existi ainda. Proteccion di e parha singular di Aruba lo preveni su extincion. Nos ta spera cu pronto Gobierno di Aruba lo declara nos Shoco como e parha nacional di Aruba.

Nominando nos Shoco, e simbolo di sabiduria, como e parha nacional di Aruba, lo por ser mira como e prome paso na e desaroyo y implementacion di un plan maestro nacional di conservacion tan ambiciona. Djis imaginabo Aruba!

Esaki t'e di 4 aña sigui cu Aruba Birdlife Conservation ta saca su kalender di parha cu su sponsor ta American Home Assurance y nos ta hopi agradecido pa nan sosten. Nos ta agradecido tambe n'e Minister y miembronan di Parlamento cu ta cuminsa duna apoyo n'e esfuerzonan pa conserva nos flora y fauna. Si ta interesa den un kalendar di nos parha, por tuma contacto via aruba.birdlife.conservation@gmail.com.







Tirenan bieu y daña bao di e trucknan di bombero ta hopi peligroso riba caminda



ULTIMAMENTE por nota cu e trucknan di bombero ta hayando masha hopi flat tire, esaki lo por ta debi na e mal estado di e camindanan. Bomberonan ta haya nan mes ta core den e trucknan cu tire handicap y esaki ta trece cune cu cualkier cos chikito esaki ta rebenta of baha. Esaki ta locual a sosode tambe cu un di e trucknan bieu di bombero cual diamars atardi a haya un flat tire banda di Maria College.

Pickup di Visibility Team a bolbe daña



DIALUNA atrobe e pickup di Visibility Team a bolbe daña, y por a mira e takelwagen ta hibe. Esaki ta pa e di 3 biaha den un luna. Kisas su ora a yega caba?

Habitante ta haya un boa di 2 meter



DIARANSON merdia momento cu Sr. Rasmijn tabata haci trabounan di limpiesa den Quilstraat na Lago Heights a bin topa cu un boa di mas cu 2 meter. Autoridad nan a wordo poni na altura di e hallazgo y a keda di bin buske. Ariba e foto por mira Sr. J.B. Rasmijn ta pose cu e boa.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cerca Dios so mi alma ta na paz ta di dje mi salbashon ta bini
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido pa tur locual el significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento tragico di:

Wilhelm Jorderick Ramos Hernandez

mihor conoci como "Willy"
yiu di defunto Moraima Geerman

Na nomber di su mayornan di crianza:
Sr. Jose (Wachi) Geerman
Sra. Jessica (Jessy) Geerman-Solognier

Su yiu: Jean- Dwayne (JJ) Ramos Hernandez

Rumannan:
Saidy Cannegieter
Jesselain Geerman
Nigel Geerman
Samantha Geerman

Wela/ welonan: Camilo y Tina Geerman- Paesch, Frans y Vera Solognier-Ras

Bisawela: Juana (Dudu) Werleman

Sobrinonan: Zenedin, Shadadaya, Zayen

Tantanan: Mayra y Robert Quandus-Solgnier, Ludmila Geerman y Jimmy Ras

Omonan: Anthony Geerman, Michael y Maria Solognier

Tur su tantanan y omo grandi

Comprometida: Rosana Koolman

Suegro y suegra: Allen y Rica Koolman

Swa y cuñanan: Alvin y Erica Koolman

Madrina: Mena Frans

Primanan: Robeshca y Albert Funez, Shyre y yiu Shyrleen, Maryleen y Ruben Gutierrez, Alexandra Ras, Celine Solognier

Tur su amiga y amigonan di V.R.N., di tur su brothernan di Santa Cruz, su ex- coleganan di Angelo Fashion World y Mc Donald's

Demas famia: Geerman, Solognier, Ras, Werleman, Quandus, Ruiz, Koolman, Paesch, Cannegieter, Gomes Ferreira, Noguera, Tromp, Maduro, Croes, Frans, Eckmeyer, van der Biezen, Cornes

Despensanos si nos por a lubida algun famia den nos tristeza.

Ta invita tur famia, amigo y conosirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 10 di december 2011 na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. Nos querido defunto lo reposa den misa for di 2'or pa 4'or di atardi.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranzon 7 di december 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta duel nos cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta laga tras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa"

"Mi tin Dios pa wardador, pues mi no tin falta di nada"

A fayese cristianamente:

Marianita Hermus

Mihor conoci como "Nita"
*13-05-1933 † 06-12-2011
na edad di 78 aña

Na nomber di su:
Yiunan: Veronico Flanegin
Giovanni (Roque) Dabian y Annette Dabian-Boekhoudt
Su nietonan stima: Ryan – Giandrick y Jovan Dabian
Manera un nieto: Girvin Maduro
Ruman: Silvia Hermus y famia
Rumannan di crianza: Sra. Vda. Olinda Willems y yiunan
Betty y Basilio Wester y yiunan
Maria Maduro y yiunan
Elsa y Jose Kock y yiunan
Carmen Maduro
Felipe y Nancy Maduro y yiunan
Carlos y Diana Maduro y yiunan
Mirna y Janchi Boekhoudt y yiunan
Greta Maduro
Edwin y Ingrid Maduro y yiunan
Glenda Maduro y yiu
Freddy y Tecla Maduro y yiunan
Jane y Roberto Wever

Sobrino y Sobrinanan

Su Comer: Lelia Maduro y famia

Manera sobrino y sobrina: Robby Rosel y Adela Carolina

Personanan cu tawata cuide y stime: Glenda – Carmen y Greta Maduro

Persona cu tawata hopi atento pe: Hai Dabian

Un danki special pa e ultimo luna pa e ciudo ricibi na Oasis y Betesda.

Demas famianan: Dabian, Boekhoudt, Hermus, Flanegin, Maduro, Carolina, Rosel, Lampe, Croeze, Panneflek, Geerman, Vingal, Tromp, Engelhart,Kelly.

Ta invita demas famia, amistad y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 8 di December 2011 pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. For di 9'or mainta nos difunto lo ta reposa na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

AWEMainta
e corant di toko
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

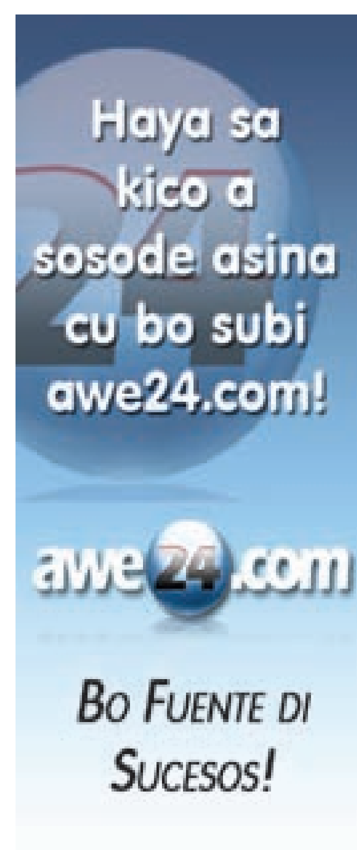
Casita di Luz Seroe Preto ta cende su luznan diasabra awor

E fin di siman aki un di e eventonan cu henter pueblo di Aruba ta warda pe lo tuma luga. E gran apertura y cendemento di luznan na Casita di Luz Seroe Preto ta Diasabra awor, dia 10 di December 2011. Pa hopi aña caba e bunita decoracionnan di Casita di Luz ta atrae grandi y chikito y tambe bishitantenan di nos isla. Pa hopi famia e ta un tradicion bishita Casita di Luz durante dianan di fiesta pa admira e obra cu ta wordo traha door di un team di boluntario y muchanan. E aña aki atrobe Casita di Luz tin hopi sorpresa bunita pa Aruba. Loke por bisa ta cu e tema di e aña aki ta Aruba su cultura y cu lo tin algun obra mahestral cu sigur lo laga e publico boca habri. Henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa asisti e apertura di Casita di Luz Seroe Preto. Diasabra awor, dia 10 di December pa 8'or di anochi lo cende e luznan y lo tin animacion musical di Gaita Excitante pa deleita un y tur. Manera tur aña bishitantenan di Casita di Luz por contribui cu e proyecto door di cumpra co'i bebe y dushi snacks na e bar y cushina bon surti di Casita di Luz Seroe Preto.
Pa un schedule di actividadnan na Casita di Luz por bishita e website oficial di Casita di Luz cual ta www.banwakluz.com.

Campeonato Nacional Duathlon 2011

Aruba Triatlon Association ta organisa diadomingo, 11 di december proximo, e Duathlon Nacional 2011. pa mucha, junior y adulto. Por participa Individual of den Team di Relevo. E evento aki ta cuminsa na Boca Cathalina pa 7:30 di MAINTA. Inscripcion lo ta 10 florin pa Individual y 17,50 pa Team di Relevo. Distancia: mucha te cu 14 aña, run 2.5 km – Bike 10 km – run 1.5 km. Junior/ adulto; run 5 km – bike 20 km – run 3 km. Por manda inscripcion via glenda_croes@hotmail.com of arubatriathlon@hotmail.com of por yama 594-0067 pa inscripcion. Pago di inscripcion lo sosode e mainta prome cu e evento. Ultimo dia pa inscribi lo ta 9 di december 2011. Esaki ta e conexion cu pedido di e medayanan. A.T.A. ta spera e tri-atletanan lo ta presente na tempo, pa e evento start na ora. Lo tin medaya pa e categorianan y trofeo pa e Campeon Nacional duathlon 2011.





Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Sneek
Pariba di Brug: dr. Tromp

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 7 December 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.74	1.76	1.78
Engelse Pond Sterling	2.71	2.76	2.82
Zwitserse Frank per CHF. 100	191.78	192.50	193.30
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	227.04	229.11	231.41
Euro per XEU. 100	236.10	238.25	240.65

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Trauma y inseguridad ta wòrdo eliminá, vencí pa bo sin e ayudo di nada. Disfrutá di tur. Busca den bo mi interior, papia cu bo curazon, ser sincero..

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo pasionnan ta lanta y bo ta duna rienda suèlta cu tanto bo ta gusta. Ta momento di conkistá e preguntanan cu bo ta haci tur dia. .

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Lo relacioná cu placa o finansa ta cobra importancia. E mes ta yega den bo bida, pero bo tin cu alehá di mesa di hunga, no tira afó loke a costa bo placa.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
E placer di duna, yuda bo próhimo ta exaltá den bo. Controlá e sensibilidad, ya cu tur loke ta bay den extremo ta perhudicabel.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta den bo mihor tempo pa organisá evento, reunion, fiestanan. E calor, cariño di esnan cu bo ta stima no ta faltá bo.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta disfrutá hopi e dianan aki. No lubidá cu p'e mesun razon ey bo a cometé locura cu a costa bo caro den e aspecto sentimental. .

Libra 21 Sep - 20 Okt
Scirbi riba un papel e palabra "còntròl" y les'é ora bo ta sinti bo tentá. No pone na wega bo cuenta di banco, bo chèck.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Cuida hopi di bo salud, especialmente bo peso y bo cútis. Vigilá di serca cualkier problema o síntoma den área di cútis.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Cultivá bo alma y alimentá bo intelecto. Esnan cu ta envidiá bo ta aumentá, pero Dios ta salbá bo di tur intriga.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Sali di custumbernan bieu y fanatismo cu ta mantené bo paralisá. Bo regla y mandamentonan ta sali awor di bo propio curazon..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Parti bo tempo mihor pa bo tin momentonan unda bo por descansá. No complacé awor henter mundo òf bo ta caba cansá.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
No laga bo mes wòrdo venci pa depresion. Bo tin cu sali, divertí, cambia di ambiente y haci amistadnan nobo. Bo salud por wòrdo afectá..

Resultado di Off-Road Triatlon 4 di december 2011

Aruba Triatlon Association a organisa cu ayudo di e sponsornan: Tri-Bike Aruba, CMB, Jansen Unisex Beauty Center y Meteoro Septic Tank, dia 4 di december ultimo e OFF Road Triatlon 2011. Esaki a tuma luga na Arashi pa 7:30 di mainta. A participa un total di 79 atleta. Tabatin un distancia cortico: landa 350 m, core bais 7 km y core na pia 2.2. km. Den e categoria aki e Campeon Overall a bira Chester Hill cu un tempo di 33.09. E distancia completo tabata: landa 700 m, core bais 14 km y core na pia 4.4. km. E Campeon Overall den e categoria aki a bira Gino Hodge cu un tempo di 1.00.38.

Un danki special ta bay na nos boluntarionan cu semper ta cla pa yuda A.T.A., EMS, Polis y tambe media cu t'ey trempan pa cubri e evento. Diadomingo awor, 11 di december, ATA lo tin su ultimo evento pa aña 2011 cual lo ta e Duathlon Nacional 2011 na Boca Cathalina.



Grandioso Bazaar di Pasco na Kukwisa Basisschool

Diahuebs awor 8 di december, Kukwisa Basisschool ta organisando nan acostumbrado Bazaar di Pasco. E actividad aki lo cuminsa pa 6 or di atardi y lo bay te cu 10 or di anochi. Na e Bazaar di Pasco aki lo por cumpra obra di man di traha door di e alumnonan di dicho scol mes. Dino Jump, popcorn y cotton candy lo no falta riba e anochi aki. E bar y cushina ta bon surti. Invitacion ta bay na henter e pueblo di Aruba, specialmente e bario di Pos Chikito y Sabana Basora pa bin pasa un anochi placentero na e Bazaar di Pasco di Kukwisa Basisschool, celebrando 40 Aña educando un Bario

Fin di siman clasico na RCA

DESPUES cu diadomingo ultimo e futuro astro nan tri-color a pone drama den Piedra Plat, unda e tres categoria patrocina pa FATUM, Mini Mini, Mini y Baby, tur tres ta participa na e torneo Copa Franklin Bareno, Mini Mini ta keda na segundo luga pero Mini Baby y Baby ta titula campeon pa RCA bolbe domina den futbol infantil. E siman aki e organisacion Tri-Color ta preparando pa otro siman grandi. Diabierna atardi pa 5'or den categoria di Lifida B, e mucha nan di Riverplate lo ta na Solito pa topa cu Insel Air RCA. Esaki manera semper ta e derby di capital. Pa 6:30 pm e hoben nan di Brazil Junior lo yega na RCA pa topa cu e campeon nan di Aruba RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade den un clash di Division di Honor vs Prome Division. Pa culmina e anochi clasico "Aliansa Lima" lo topa cu "La U" den un clasico Peruano. Riba cancha di zaal pa 9'or di anochi lo tin e clash di aña ora e fuerte ekipo di Toke bou guia di da Souza lo topa cu doño di cas Big Wheel Lottery. Bin wak Steven, Erik, Gomz, Juancho, Dwight, Monchi, Mau, Paesch, Pollo y otro talento nan 3-color den accion. Animacion musical lo ta den man di DJ Gomz y e banda SED. Diasabra for di mainta trempan e ambiente ta start ora e tres teamnan di Bubali yega Solito pa topa cu Mini, Baby y Lifida A. Pa 4'or di atardi Chef Manolo lo drenta den cushina cu diferente sandwich y plato nan di lama. Pa 4:30 nos RCA Aruba Bank lo topa cu Brazil Jrs den categoria di Menor. Pa 5or di atardi e Clasico mas spera na Mundo lo inicia en vivo den nos VIP room, Barca vs Real riba pantaya grandi. Manera cu esaki termina e ambiente ta schuif pa Centro Deportivo Frans Figaroa unda nos ekipo di Junioren lo topa cu e fuerte ekipo di Estrella. Tambe nos kier recorda nos fanaticada cu nos ekipo di Damas lo ta den accion, nan lo ta hungando den un torneo organisa pa AVB. Diabierna, diasabra y diadomingo na Centro Deportivo Frans Figaroa. Na nos fanaticada di Inter na veld di Caiquetio diasabra anochi pa 7:30 Inter 35 lo disputa e tercer puesto di campeonato contra di Barcelona. Pa tur resultado updates di schedule y potret nan bishita www.racingclubaruba.com.



Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Groot was haar liefde
groot het verdriet
mooi de herinneringen
die zij achterliet"

Met grote droefheid maken wij bekend het plotseling overlijden van onze echgenote, dochter en zus:

Marijke de Vet-Smeekens

*01-12-1952 †06-12-2011

Namens haar:

Echtgenoot: Waltherus de Vet

Vader: Cornelis Adrianus Smeekens

Broer: Aloysius Adrianus Cornelis Smeekens

Zus: Angelica Delphina Smeekens

Marijke word gerepartieerd en gecremeerd in Nederland, gelegenheid om afscheid te nemen vrijdag 9 december 2011 van 4 tot 6 pm en zaterdag 10 december 2011 van 7 tot 9 pm in Aurora Funeral Home.

Liever geen bloemen bezorgen, ze wordt gerepartieerd naar Nederland.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Cerca Dios so mi alma ta na paz,
manera un yiu den scochi su di su mama"

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Venancio Esteban Croes

mihor conoci como: " Benny "
* 01 - 03 - 1955 - + 02 - 12 - 2011

Na nomber di su:

esposa:
Irma Croes-Paul

yiu:
Florian Benjamin Croes

rumannan:
Eliza y Seferino Kelly-Kelly
Filomena y Joaquin Vrolijk-Kelly
Geronimo y Frida Croes-Haynes
Brigida Croes

rumannan na Corsow:
Eddie, Milca, Frida, Atala y Magdalena

suegra:
Vda. Zita Paul

sobrino y sobrinanan, primo y primanan amigonan y conocirnan

famia: Croes, Kelly, de Cuba, Paul, Paulus, Marta, Frans,Vrolijk, Haynes, Loefstop, Dabian, Rosel, Maduro y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar diasabra 10 di december 2011 pa 7'or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera pa descanso di su alma.

Acto di entiero a tuma lugar na Oostenrijk.